

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B** **NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1183/2005,**  
**18. juuli 2005,**  
**millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate**  
**isikute vastu suunatud teatud eripiirangud**  
 (ELT L 193, 23.7.2005, lk 1)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <b><u>M1</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1824/2005, 9. november 2005	L 294	3	10.11.2005
► <b><u>M2</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 84/2006, 18. jaanuar 2006	L 14	14	19.1.2006
► <b><u>M3</u></b>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006, 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
► <b><u>M4</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 201/2007, 23. veebruar 2007	L 59	73	27.2.2007
► <b><u>M5</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 400/2007, 12. aprill 2007	L 98	20	13.4.2007
► <b><u>M6</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 933/2007, 3. august 2007	L 204	5	4.8.2007
► <b><u>M7</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 1096/2007, 20. september 2007	L 246	29	21.9.2007
► <b><u>M8</u></b>	Komisjoni määrus (EÜ) nr 242/2009, 20. märts 2009	L 75	8	21.3.2009
► <b><u>M9</u></b>	Komisjoni määrus (EL) nr 1250/2010, 22. detsember 2010	L 341	11	23.12.2010
► <b><u>M10</u></b>	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1097/2011, 25. oktoober 2011	L 285	2	1.11.2011
► <b><u>M11</u></b>	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 7/2012, 5. jaanuar 2012	L 4	1	7.1.2012
► <b><u>M12</u></b>	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1251/2012, 20. detsember 2012	L 352	42	21.12.2012
► <b><u>M13</u></b>	Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 53/2013, 22. jaanuar 2013	L 20	46	23.1.2013
► <b><u>M14</u></b>	Nõukogu määrus (EL) nr 521/2013, 6. juuni 2013	L 156	1	8.6.2013
► <b><u>M15</u></b>	Nõukogu määrus (EL) nr 517/2013, 13. mai 2013	L 158	1	10.6.2013
► <b><u>M16</u></b>	Nõukogu määrus (EL) nr 271/2014, 17. märts 2014	L 79	35	18.3.2014
► <b><u>M17</u></b>	Nõukogu rakendusmäärus (EL) nr 1275/2014, 1. detsember 2014	L 346	3	2.12.2014



**NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1183/2005,**

**18. juuli 2005,**

**millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 60, 301 ja 308,

võttes arvesse 13. juuni 2005. aasta ühist seisukohta 2005/440/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid, <sup>(1)</sup>

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, <sup>(2)</sup>

ning arvestades järgmist:

- (1) Pidades silmas jätkuvat ebaseaduslikku relvakaubandust Kongo Demokraatliku Vabariigi piires ning relvade sissevedu sinna, võttis ÜRO Julgeolekunõukogu ÜRO põhikirja VII peatüki alusel 18. aprillil 2005 vastu resolutsiooni 1596 (2005), milles sätestatakse muu hulgas rahalised piirangud isikute suhtes, kes on ÜRO pädeva sanktsioonide komitee poolt tunnistatud ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargo rikkujateks.
- (2) Ühisseisukoht 2005/440/ÜVJP näeb muu hulgas ette rahaliste piirangute rakendamise ÜRO pädeva sanktsioonide komitee poolt nimetatud isikute vastu. Need meetmed kuuluvad asutamislepingu reguleerimisalasse. Seetõttu on konkurentsimoonutuste vältimiseks nende piirangute rakendamiseks ühenduse osas vaja ühenduse meetmeid. Käesoleva määruse kohaldamisel loetakse ühenduse territooriumiks liikmesriikide territooriumid, mille suhtes kohaldatakse asutamislepingut vastavalt selles kehtestatud tingimustele.
- (3) Otstarbekuse huvides tuleks anda komisjonile õigus käesoleva määruse lisasid muuta.
- (4) Käesolevas määruses sätestatud meetmete tõhususe tagamiseks peaks käesolev määrus jõustuma selle avaldamise päeval.

<sup>(1)</sup> ELT L 152, 15.6.2005, lk 22.

<sup>(2)</sup> Arvamus on esitatud 23. juunil 2005 (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata).

**▼B**

- (5) Asutamislepingu artiklitega 60 ja 301 volitatakse nõukogu teatud tingimustel võtma meetmeid, mille eesmärk on kolmandate riikidega seotud maksete või kapitali liikumise ning majandussuhete katkestamine või piiramine. Käesolevas määruses ette nähtud meetmed, mis on samuti suunatud üksikisikutele, kes ei ole otseselt seotud kolmanda riigi valitsusega, on vajalikud ühenduse selle eesmärgi saavutamiseks ning asutamislepingu artikliga 308 volitatakse nõukogu võtma selliseid meetmeid, kui asutamislepingus ei ole ette nähtud muid erivolitusi,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmisi mõisteid:

1. *sanktsioonide komitee* – ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1533 (2004) punkti 8 alusel loodud ÜRO Julgeolekunõukogu komitee;
2. *rahalised vahendid* – igasugused finantsvarad ja tulud, sealhulgas, kuid mitte ainult:
  - a) sularaha, tšekid, rahalised nõuded, käskvekslid, rahakaardid ja muud maksevahendid;
  - b) hoitud finantsasutustes või muudes asutustes, kontode jäägid, võlad ja võlakohustused;
  - c) avalikult ja eraviisiliselt kaubeldavad väärtpaberid ja võlakohustused, sealhulgas aktsiad ja osad, väärtpaberisertifikaadid, obligatsioonid, vekslid, optsioonitunnistused, debentuurid ja tuletisväärtpaberite lepingud;
  - d) intressitulu, dividendid või muu varadelt saadud, neilt laekuv või neist tulenev tulu;
  - e) krediit, tasaarvestuse õigus, tagatistehingud, täitmisgarantiid või muud finantskohustused;
  - f) akreditiivid, veokirjad, ostukirjad;
  - g) rahaliste vahendite või finantsressursside suhtes majandushuvi tõendavad dokumendid;
  - h) muud ekspordi rahastamise vahendid;

**▼B**

3. *rahaliste vahendite külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse igasugune rahaliste vahendite liigutamine, ülekandmine, muutmine, kasutamine, juurdepääs neile või tehingud nendega, mis võiks kaasa tuua muutusi nende mahus, väärtuses, asukohas, omandilises kuulususes, valduses, iseloomus, otstarbes või muid muutusi, mis võimaldaksid nende rahaliste vahendite kasutamist, sealhulgas portfelli haldamine;
4. *majandusressursid* – igasugune vara, nii materiaalne kui mittemateriaalne, nii vallas- kui kinnisvara, mis ei ole rahalised vahendid, kuid mida on võimalik kasutada rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks;
5. *majandusressursside külmutamine* – toimingud, millega tõkestatakse majandusressursside mis tahes viisil kasutamine rahaliste vahendite, kaupade või teenuste hankimiseks, sealhulgas, kuid mitte ainult, neid müües, rentides või neile hüpoteeki seades.

*Artikkel 2*

1. Külmutatakse kõik rahalised vahendid ja majandusressursid, mida I lisas loetletud füüsilised või juriidilised isikud, üksused või asutused omavad või mis on nende valduses.
2. Rahalisi vahendeid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt I lisas loetletud füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste käsutusse ega nende toetuseks.
3. Keelatud on teadlikult ja tahtlikult osaleda niisuguses tegevuses, mille otsene või kaudne eesmärk või tagajärg on lõigetes 1 ja 2 nimetatud meetmetest kõrvalehoidmine.

**▼M14***Artikkel 2a***▼M16**

1. I lisa hõlmab ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt kindlaksmääratud füüsilisi või juriidilisi isikuid, üksuseid või asutusi, kes on:
  - a) isikud või üksused, kes rikuvad relvaembargot ning nõukogu otsuse 2010/788/ÜVJP<sup>(1)</sup> artiklis 1 ja nõukogu määruse (EÜ) nr 889/2005<sup>(2)</sup> artiklis 2 osutatud seotud meetmeid;
  - b) Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevate võõramaiste relvastatud rühmituste poliitilised ja sõjaväelised liidrid, kes takistavad nendesse rühmitustesse kuuluvate võitlejate desarmeerimist ja vaba-tahtlikku repatrieerimist või ümberasustamist;

<sup>(1)</sup> Nõukogu 20. detsembri 2010. aasta otsus 2010/788/ÜVJP, mis käsitleb Kongo Demokraatliku Vabariigi vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2008/369/ÜVJP (ELT L 336, 21.12.2010, lk 30).

<sup>(2)</sup> Nõukogu 13. juuni 2005. aasta määrus (EÜ) nr 889/2005, millega kehtestatakse teatavad piiravad meetmed Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1727/2003 (ELT L 152, 15.6.2005, lk 1).

**▼ M16**

- c) Kongo relvastatud rühmituste poliitilised ja sõjaväelised liidrid, sealhulgas need, kes saavad abi väljastpoolt Kongo Demokraatlikku Vabariiki, kes takistavad oma võitlejate osalemist desarmeerimis-, demobiliseerimis- ja reintegreerimisprotsessis;
- d) Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevad isikud või üksused, kes kohaldatavat rahvusvahelist õigust rikkudes värbavad või kasutavad lapsi relvastatud konfliktides;
- e) Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutsevad isikud või üksused, kes on seotud laste või naiste relvastatud konfliktides sihtmärgiks võtmise, sealhulgas tapmise ja sandistamise, vägistamise ja muu seksuaalse vägivalla, inimröövide, sunniviisiliselt ümberasustamise ning koolide ja haiglate vastaste rünnakute kavandamise, juhtimise või nendes osalemisega;
- f) isikud või üksused, kes takistavad juurdepääsu humanitaarabile või selle jagamist Kongo Demokraatliku Vabariigis;
- g) isikud või üksused, kes toetavad ebaseadusliku loodusressurssidega (sealhulgas kulla või eluslooduse ja selle saadustega) kauplemise kaudu relvastatud rühmitusi Kongo Demokraatlikus Vabariigis;
- h) isikud või üksused, kes tegutsevad nimekirja kantud isiku nimel või tema juhendamisel või nimekirja kantud isiku või üksuse omandis oleva või tema poolt kontrollitava üksuse nimel või juhendamisel;
- i) isikud või üksused, kes kavandavad, juhivad või toetavad rünnakuid ÜRO stabiliseerimissiooni (MONUSCO) rahuvalvajate vastu Kongo Demokraatlikus Vabariigis või osalevad nendes;
- j) isikud või üksused, kes toetavad rahaliselt, materiaalselt või tehnoloogiliselt nimekirja kantud isikut või üksust või pakuvad talle või tema toetamiseks kaupu või teenuseid.

**▼ M14**

2. I lisa sisaldab füüsiliste või juriidiliste isikute, üksuste või asutuste loetellu kandmise põhjusi, mille on esitanud ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee.

3. I lisa sisaldab ka asjaomaste füüsiliste ja juriidiliste isikute, üksuste või asutuste tuvastamiseks vajalikku teavet (kui see on kättesaadav), mille on esitanud ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee. Füüsiliste isikute puhul võib selline teave sisaldada nime, sealhulgas varjunime, sünniaega ja -kohta, kodakondsust, passi- ja isikutunnistuse numbrit, sugu, aadressi (kui see on teada) ning positsiooni või ametit. Juriidiliste isikute, üksuste või asutuste puhul võib selline teave sisaldada nime, registrisse kandmise kohta ja kuupäeva, registri- numbrit ja tegevuskohta. I lisa sisaldab ka ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise kuupäeva.

**▼ B***Artikkel 3*

1. Erandina artiklist 2 võivad II lisa loetletud liikmesriikide pädevad asutused anda loa teatud külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside vabastamiseks või teatud külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside kättesaadavaks tegemiseks neile sobivatel tingimustel pärast seda, kui nad on kindlaks teinud, et need rahalised vahendid või muud majandusressursid on:

**▼B**

- a) on vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, sealhulgas toiduainete eest tasumine, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude tasumine, maksud, kindlustusmaksed ning tasu kommunaalteenuste eest;
- b) on ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud mõistlike töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;
- c) on ette nähtud üksnes tasude või teenustasude maksmiseks külmutatud rahaliste vahendite või muude majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest,

tingimusel, et asjaomane liikmesriik on oma kavatsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud ning sanktsioonide komitee ei ole nelja tööpäeva jooksul pärast nimetatud teate esitamist vastuväiteid esitanud.

2. Erandina artiklist 2 võivad II lisa loetletud liikmesriikide pädevad asutused lubada teatavate külmutatud rahaliste vahendite või majandusressursside vabastamist või kättesaadavaks tegemist pärast seda, kui nad on kindlaks teinud, et asjakohased rahalised vahendid või majandusressursid on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, ning tingimusel, et liikmesriik on selle kavatsuse sanktsioonide komiteele teatavaks teinud ja komitee on selle heaks kiitnud.

*Artikkel 4*

Erandina artiklist 2 võivad II lisa loetletud liikmesriikide pädevad asutused volitada teatud külmutatud rahaliste vahendite ja majandusressursside vabastamise, kui järgmised tingimused on täidetud:

- a) rahalised vahendid või majandusressursid on kohtu-, haldus- või vahekohtu otsuse alusel enne 18. aprilli 2005 tekkinud kinnipidamisõiguse esemeks või nende suhtes on enne nimetatud kuupäeva vastu võetud kohtu-, haldus- või vahekohtu otsus;
- b) rahalisi vahendeid ja majandusressursse kasutatakse üksnes eespool nimetatud kinnipidamisõigusega tagatud või eespool nimetatud kohtuotsusega kehtivaks tunnustatud nõuete rahuldamiseks vastavalt kõnealuseid nõudeid omavate isikute õigusi reguleerivatele õigus- ja haldusnormidele;
- c) kõnealusest kinnipidamisõigusest või otsusest ei saa kasu I lisa loetletud isikud, üksused või asutused;
- d) kinnipidamisõiguse või otsuse tunnustamine ei ole vastuolus asjaomase liikmesriigi avaliku korraga;
- e) liikmesriik on kinnipidamisõigusest või otsusest teatanud sanktsioonide komiteele.

*Artikkel 5*

1. Artikli 2 lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele lisatud järgmiste summade suhtes:

- a) nendele kontodele lisanduvad intressid või nendelt teenitud muud tulud või

**▼B**

- b) maksed, mis tulenevad lepingutest, kokkulepetest või kohustustest, mis sõlmiti või tekkisid enne kuupäeva, mil nimetatud kontod hakkasid kuuluma käesoleva määruse reguleerimisalasse,

tingimusel, et kõik sellised intressid, muud tulud ja maksed külmutatakse kooskõlas artikli 2 lõikega 1.

2. Artikli 2 lõige 2 ei takista finantseerimis- või krediidasutustel, kes saavad kolmandate isikute poolt I lisas loetletud isiku, üksuse või asutuse kontole üle kantud rahalisi vahendeid, külmutatud kontode krediteerimist tingimusel, et kõik sellistele kontodele kantavad lisasummad samuti külmutatakse. Finantseerimis- või krediidasutused teatavad sellistest tehingutest viivitamata pädevatele asutustele.

*Artikkel 6*

1. Ilma et see piiraks kehtivate aruandlust, konfidentsiaalsust ja ametisaladust käsitlevate eeskirjade ja asutamislepingu artikli 284 kohaldamist, peavad füüsilised ja juriidilised isikud, üksused ning asutused:

- a) esitama viivitamata nende elu- või asukohaks olevate liikmesriikide II lisas loetletud pädevatele asutustele ning otse või kõnealuste pädevate asutuste kaudu komisjonile käesoleva määruse järgimist hõlbustavat teavet, näiteks artikli 2 kohaselt külmutatud kontod ja rahasummad;
- b) tegema koostööd II lisas loetletud pädevate asutustega kõnealuse teabe kontrollimisel.

2. Komisjonile otse esitatud lisateabe teeb komisjon kättesaadavaks asjaomase liikmesriigi pädevatele asutustele.

3. Kogu käesoleva artikli lõigete 1 ja 2 kohaselt edastatud või saadud teavet kasutatakse ainult sel otstarbel, milleks see edastati või saadi.

*Artikkel 7*

Rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamisega või rahaliste vahendite ja majandusressursside kättesaadavaks tegemisest keeldumisega, kui seda tehakse heas usus, et selline tegevus on kooskõlas käesoleva määrusega, ei kaasne seda teostavale füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele või selle juhtidele või töötajatele mingit vastutust, välja arvatud juhul kui tõestatakse, et rahalised vahendid ja majandusressursid külmutati hooletuse tõttu.

*Artikkel 8*

Komisjon ja liikmesriigid teatavad üksteisele viivitamata käesoleva määruse alusel võetud meetmetest ning edastavad üksteisele nende käsutuses oleva käesoleva määrusega seotud asjakohase teabe, eelkõige teabe rikkumise ja jõustamisega seotud probleemide ning siseriiklike kohtute tehtud otsuste kohta.

▼ **M14***Artikkel 9*

1. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee kannab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse loetellu, kannab nõukogu sellise füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse I lisa esitatud loetellu.
2. Nõukogu edastab oma otsuse, sealhulgas loetellu kandmise põhjused lõikes 1 osutatud füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele kas otse, juhul kui aadress on teada, või teatise avaldamise kaudu, ning annab asjaomasele füüsilisele või juriidilisele isikule, üksusele või asutusele võimaluse esitada märkusi.
3. Kui esitatakse märkusi või uusi olulisi tõendeid, vaatab nõukogu oma otsuse läbi ning teavitab vastavalt asjaomast füüsilist või juriidilist isikut, üksust või asutust.
4. Kui ÜRO Julgeolekunõukogu või sanktsioonide komitee otsustab füüsilise või juriidilise isiku, üksuse või asutuse loetelust välja jätta või muuta loetellu kantud isiku, üksuse või asutuse tuvastamisandmeid, muudab nõukogu vastavalt I lisa.
5. Komisjonil on õigus muuta II lisa liikmesriikide esitatud teabe põhjal.

▼ **B***Artikkel 10*

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad karistuste kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse sätete rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Ettenähtud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Liikmesriigid teevad need eeskirjad komisjonile teatavaks kohe pärast käesoleva määruse jõustumist ning teatavad komisjonile eeskirjade edaspidistest muudatustest.

*Artikkel 11*

Käesolevat määrust kohaldatakse:

- a) ühenduse territooriumil, kaasa arvatud selle õhuruumis;
- b) liikmesriigi jurisdiktsiooni alla kuuluvate õhusõidukite või laevade pardal;
- c) kõigi liikmesriikide kodanike suhtes ühenduse territooriumil või väljaspool seda;
- d) kõikide juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes, mis on asutatud või moodustatud liikmesriigi seaduste alusel;
- e) kõikide ühenduse territooriumil ettevõtlusega tegelevate juriidiliste isikute, üksuste või asutuste suhtes.

*Artikkel 12*

Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.



▼ **M17***I LISA*

a) Artiklites 3, 4 ja 5 osutatud isikute loetelu

1. **Eric BADEGE**

**Sünniaeg:** 1971. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 31. detsember 2012.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kongo Demokraatlikku Vabariiki käsitlevate ekspertide rühma 15. novembri 2012. aasta lõpparuande kohaselt on kolonelleitnant Eric BADEGE'ist saanud rühmituse M23 keskne isik Masisis ja ta on koos ühe teise sõjalise juhiga juhtinud ühisoperatsioone. Samuti võimaldasid mitmed kolonelleitnant BADEGE'i poolt [2012. aasta] augustis koordineeritud rünnakud rühmitusel M23 destabiliseerida märkimisväärse osa Masisi territooriumist. Endiste võitlejate sõnul kavandas kolonelleitnant BADEGE nimetatud rünnakuid kolonel Makenga korraldusel. M23 sõjalise juhina vastutab BADEGE tõsiste rikkumist eest, mis puudutavad naiste või laste sihtmärgiks seadmist relvastatud konflikti olukorras. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruandes on märgitud mitmeid tsiviiliskite, sealhulgas naiste ja laste valimatu tapmise juhtumeid. 2012. aasta maist on Raia Mutomboki tapnud M23 alluvuses sadu tsiviiliskuid mitme koordineeritud rünnaku käigus. Augustis korraldas BADEGE ühisrünnakuid, mille käigus tapeti valimatult tsiviiliskuid. Ekspertide rühma novembri aruandes märgitakse, et BADEGE ja kolonel Makoma Semivumbi Jacques kavandasid need rünnakud ühiselt. Ekspertide rühma aruande kohaselt on Masisi kohalikud juhid teatanud, et BADEGE juhtis nimetatud Raia Mutomboki rünnakuid kohapeal. Vastavalt Radio Okapi 28. juuli 2012. aasta artiklile teatas „Masisi haldusjuht täna, laupäeval, 28. juulil, Kongo Demokraatliku Vabariigi relvajõudude (FARDC) Nabiondo baasi 410. rügemendi teise pataljoni juhi deserteerumisest umbes kolmkümmend kilomeetrit Gomast loodes Põhja-Kivus. Tema sõnul liikusid kolonel Eric BADEGE ja rohkem kui sada sõdurit reedel Rubaya poole, mis on 80 kilomeetri kaugusel Nyabiondest põhja suunas. Seda teavet on kinnitanud mitmed allikad”. Vastavalt BBC 23. novembri 2012. aasta artiklile loodi M23, kui Rahvakaitse Rahvusliku Kongressi (*Congrès national pour la défense du peuple* — CNDP) endised liikmed, kes olid integreeritud FARDCi, hakkasid protesteerima halbade tingimuste ja tasu pärast ning CNDP ja Kongo Demokraatliku Vabariigi (KDV) vahelise 23. märtsi 2009. aasta rahukokkuleppe, mille tulemusena CNDP integreeriti FARDCi, täieliku rakendamise puudumise pärast. IPISI 2012. aasta novembri aruande kohaselt on M23 seotud aktiivsete sõjaliste operatsioonidega, mille eesmärk on saavutada kontroll KDV idaosa territooriumi üle. M23 ja FARDC võitlesid 24. ja 25. juulil 2012, et saavutada kontroll mitme KDV idaosas asuva linna ja küla üle; M23 ründas FARDCi Rumangabos 26. juulil 2012; M23 ajas FARDCi Kibumbast välja 17. novembril 2012 ja M23 sai Goma enda kontrolli alla 20. novembril 2012. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt väidavad mitmed endised rühmituse M23 võitlejad, et M23 juhid hukkasid kokku kümneid lapsi, kes püüdsid põgeneda pärast M23 lapsõduriteks värbamist. *Human Rights Watchi* (HRW) 11. septembri 2012. aasta aruande kohaselt rääkis Rwandast pärit 18-aastane mees, kes oli põgenenud pärast sunniviisilist värbamist Rwandas, et ta oli olnud tunnistajaks, kuidas hukati tema M23 üksuses olnud 16-aastane poiss, kes oli püüdnud juunis põgeneda. M23 võitlejad püüdsid poisi kinni ja peksid ta surnuks teiste värvatute ees. M23 juht, kes andis tema tapmise korralduse, põhjendas väidetavalt poisi tapmist teistele värvatutele sõnadega: „ta tahtis meid maha jätta”. Aruandes on samuti märgitud, et tunnistajad väitsid, et põgenemiskatse eest hukati kokku vähemalt 33 uut värvatut ja muud M23 võitlejat. Mõned seoti kinni ja lasti maha teiste värvatute ees, et näidata, milline karistus neid ees ootaks. Üks noor värvatut ütles HRWle: „kui me olime M23-s, ütlesid nad, et

▼ **M17**

[meil on valikuvõimalus] ja me võime jääda nendega või me võime surra. Paljud püüdsid põgeneda. Mõned leiti üles ja tapeti kohe”.

2. **Frank Kakolele BWAMBALE** (teiste nimedega: **a)** Frank Kakorere, **b)** Frank Kakorere Bwambale)

**Ametikoht:** FARDCi kindral. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Lahkus CNDPst 2008. aasta jaanuaris. Elab alates 2011. aasta juunist Kinshasas. Alates 2010. aastast on Kakolele olnud kaasatud tegevusse tõenäoliselt KDV valitsuse *Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés* (STAREC) nimel, sealhulgas on ta osalenud STAREC'i missioonil Gomasse ja Benisse 2011. aasta märtsis.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kongo vabastusliikumise *Rassemblement congolais pour la démocratie — Mouvement de libération* (RCD-ML) endine juht, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib jätkuvalt RCD-MLi jõudude tegevust, mis on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 nimetatud relvastatud rühmitustest, ning on seotud relvaembargot rikkuva ebaseadusliku relvakaubandusega. FARDCi kindral, ei ole tegevteenistuses alates 2011. aasta juunist. Lahkus CNDPst 2008. aasta jaanuaris. Elab alates 2011. aasta juunist Kinshasas. Alates 2010. aastast on Kakolele olnud kaasatud tegevusse tõenäoliselt KDV valitsuse *Programme de Stabilisation et Reconstruction des Zones Sortant des Conflits Armés* (STAREC) nimel, sealhulgas on ta osalenud STAREC'i missioonil Gomasse ja Benisse 2011. aasta märtsis.

3. **Gaston IYAMUREMYE** (teiste nimedega: **a)** Byiringiro Victor Rumuli, **b)** Victor Rumuri, **c)** Michel Byiringiro, **d)** Rumuli)

**Ametikoht:** **a)** FDLRi president, **b)** FDLR-FOCA teine asepresident. **Address:** peatub alates 2011. aasta juunist Kalonges, Põhja-Kivu provintsis. **Sünniaeg:** 1948. **Sünnikoht:** **a)** Musanze piirkond, põhjaprovint, Rwanda, **b)** Ruhengeri, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. detsember 2010. **Muu teave:** brigaadikindral.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Mitme allika, sealhulgas ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma andmetel on Gaston Iyamuremye Rwanda demokraatlike vabastusjõudude (*Forces démocratiques de libération du Rwanda* — FDLR) teine asepresident ning FDLRi sõjalise ja poliitilise juhtkonna tuumikliige. Samuti juhtis ta 2009. aasta detsembrini FDLRi presidendi Ignace Murwanashyaka kontorit, mis asus Kibuas, KDV. FDLRi president ja FDLR-FOCA teine asepresident. Peatub alates 2011. aasta juunist Kalonges, Põhja-Kivu provintsis.

4. **Innocent KAINA** (teiste nimedega: **a)** Colonel Innocent Kaina, **b)** India Queen)

**Sünnikoht:** Bunagana, Rutshuru territoorium, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 30. november 2012.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

Innocent Kaina on praegu *Mouvement du 23 Mars* (M23) rühmituse sektoriülem. Ta vastutab rahvusvahelise õiguse ja inimõiguste ränkade rikkumiste eest ning on ise neid toime pannud. 2007. aasta juulis mõistis Kinshasa garnisoni sõjatribunal Kaina süüdi 2003. aasta maist kuni 2005. aasta detsembrini Ituri piirkonnas sooritatud inimsusevastastes kuritegudes. Ta vabastati 2009. aastal Kongo valitsuse ja CNDP vahelise rahuleppe tulemusel. 2009. aastal pani ta Masisi territooriumil FARDCi koosseisus toime hukkamisi, inimrööve ja sandistamisi. Kindral Ntaganda käsul algatas ta komandörina 2012. aasta aprillis Rutshuru territooriumil endise CNDP mässu. Ta tagas mässajate turvalisuse Masisist väljaspool. 2012. aasta maist augustini vastutas ta M23 mässu jaoks rohkem kui 150 lapse värbamise ja väljaõppe eest ning lasi põgeneda üritanud poisid maha. 2012. aasta juulis sõitis ta Berundasse ja Deghosse, et tegeleda seal M23 nimel mobiliseerimise ja värbamisega.

5. **Jérôme KAKWAVU BUKANDE** (teiste nimedega: **a)** Jérôme Kakwavu, **b)** Commandant Jérôme)

**Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Detsembris 2004 anti talle FARDCi kindrali auaste. Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala vanglas Kinshasas. Kinshasa Kõrgem Sõjaväekohus alustas 25. märtsil 2011 Kakwavu suhtes kohtuprotsessi, süüdistades teda sõjakuritegudes.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kongo Demokraatliku Liidu/Kongo rahvaarmee (*Union des congolais pour la démocratie/Forces armées du peuple congolais* — UCD/FAPC) endine president. FAPC kontrollib ebaseaduslikke piiripunkte Uganda ja KDV vahel, mis on relvtransiidi peamiseks marsruudiks. FAPC'i presidendina mõjutas ta FAPC'i jõudude poliitikat ning juhtis nende FAPC'i jõudude tegevust, kes olid seotud relvakaubandusega ja rikkusid sellest tulenevalt relvaembargot. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002. aastal. Üks viiest FARDC'i vanemohvitserist, keda süüdistatakse rasketes kuritegudes, sealhulgas seksuaalses vägivaldas, ning kellega seotud süütegudest teavitas julgeolekunõukogu valitsust 2009. aasta visiidi käigus. Detsembris 2004 anti talle FARDCi kindrali auaste. Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala vanglas Kinshasas. Kinshasa Kõrgem Sõjaväekohus alustas 25. märtsil 2011 Kakwavu suhtes kohtuprotsessi, süüdistades teda sõjakuritegudes.

6. **Germain KATANGA**

**Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Nimetati FARDCi kindraliks 2004. aasta detsembris. KDV valitsuse poolt 18. oktoobril 2007 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Tema kohtuprotsess algas 2009. aasta novembris.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Ituri patriootliku vastupanuliikumise (*Front pour la Résistance Populaire de l'Ituri* — FRPI) juht. Seotud relvaembargot rikkuvate relvatarnetega. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.-2003. aastal. Nimetati FARDCi kindraliks 2004. aasta detsembris. KDV valitsuse poolt 18. oktoobril 2007 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Tema kohtuprotsess algas 2009. aasta novembris.

▼ **M17****7. Thomas LUBANGA**

**Sünnikoht:** Ituri, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Vahistati Kinshasas 2005. aasta märtsis seoses UPC/Li osalemisega inimõiguste rikkumistes. Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud 17. märtsil 2006. Rahvusvaheline Kriminaalkohus mõistis ta 2012. aasta märtsis süüdi ja määras talle 14-aastase vanglakaristuse. Ta kaebas kohtu otsuse edasi.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

UPC/Li (üks resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustest) president ja osaline relvaembargot rikkuvast relvade salakaubaveos. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.-2003. aastal. Vahistati Kinshasas 2005. aasta märtsis seoses UPC/Li osalemisega inimõiguste rikkumistes. KDV ametivõimude poolt 17. märtsil 2006. Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Tema kohtuprotsess algas 2009. aasta jaanuaris ja see kavatsesi viia lõpule 2011. aastal. Rahvusvaheline Kriminaalkohus mõistis ta 2012. aasta märtsis süüdi ja määras talle 14-aastase vanglakaristuse. Ta kaebas kohtu otsuse edasi.

**8. Sultani MAKENGA** (teiste nimedega: **a)** Makenga, Colonel Sultani, **b)** Makenga, Emmanuel Sultani)

**Sünniaeg:** 25. detsember 1973. **Sünnikoht:** Rutshuru, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 13. november 2012. **Muu teave:** Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva *Mouvement du 23 Mars* (M23) rühmituse sõjaline juht

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Sultani Makenga on Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva *Mouvement du 23 Mars* (M23) rühmituse sõjaline juht. M23 (mida tuntakse ka Kongo Revolutsioonilise Armee nime all) juhina on Sultani Makenga rikkunud tõsiselt rahvusvahelist õigust, võttes relvastatud konfliktides sihtmärgiks lapsi või naisi, sealhulgas tappes, sandistades, seksuaalset vägivalda kasutades, inimrööve toime pannes ja sunniviisiliselt ümber asustades. Samuti vastutab ta rahvusvahelist õiguse rikkumise eest, mis on seotud M23 tegevusega laste värbamisel ja kasutamisel relvastatud konfliktides KDV. Sultani Makenga juhtimisel on M23 KDV tsiviilelanike suhtes pannud toime massilisi hirmutegusid. Lähtudes tunnistustest ja aruannetest, on Sultani Makenga juhitud võitlejad vägistanud kogu Rutshuru territooriumil naisi ja lapsi, kellest mõned on olnud kõigest 8aastased; selle poliitika eesmärk on kinnistada kontroll Rutshuru piirkonnas üle. Makenga juhtimisel on M23 korraldanud KDV ja selle ümbruses laiaulatuslikke laste sundvärbamise kampaaniaid, samuti suure hulga laste tapmisi, sandistamisi ja haavamisi. Paljud sundvärvatud lapsed on olnud nooremad kui 15 aastat. Makenga on väidetavalt võtnud vastu ka relvi ning nendega seotud materjale, rikkudes sellega KDV võetud meetmeid relvaembargo rakendamiseks, sealhulgas siseriiklikke määrusi relvade ja nendega seotud materjalide impordi ja omamise kohta. Makenga tegevus M23 juhina hõlmab rahvusvahelise õiguse tõsiseid rikkumisi ja hirmutegusid KDV tsiviilelanike suhtes ning on süvendanud piirkonnas ebakindlust, ümberasustamist ja konflikte. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva *Mouvement du 23 Mars* (M23) rühmituse sõjaline juht.

▼ **M17**

9. **Khawa Panga MANDRO** (teiste nimedega: **a)** Kawa Panga, **b)** Kawa Panga Mandro, **c)** Kawa Mandro, **d)** Yves Andoul Karim, **e)** Yves Khawa Panga Mandro, **f)** Mandro Panga Kahwa, **g)** „Chief Kahwa”, **h)** „Kawa”)

**Sünniaeg:** 20. august 1973. **Sünnikoht:** Bunia, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Vangistuses Bunias alates aprillist 2005 Ituri rahuprotsessi saboteerimise eest. Vahistatud Kongo ametivõimude poolt 2005. aasta oktoobris, Kisangani apellatsioonikohtu poolt õigeks mõistetud, seejärel üle antud Kinshasa õigusasutustele uute süüdistustega inimsusevastastes kuritegudes, sõjakuritegudes, mõrvades ja rasketes isikuvastastes kuritegudes. Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala keskvanglas Kinshasas.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kongo Ühtsuse ja Terviklikkuse Kaitsmise Partei (*Parti pour l'unité et la sauvegarde de l'intégrité du Congo* — PUSIC) ehk ühe resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmituse asepresident. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2001.–2002. aastal. Vangistuses Bunias alates aprillist 2005 Ituri rahuprotsessi saboteerimise eest. Vahistatud Kongo ametivõimude poolt 2005. aasta oktoobris, Kisangani apellatsioonikohtu poolt õigeks mõistetud, seejärel üle antud Kinshasa õigusasutustele uute süüdistustega inimsusevastastes kuritegudes, sõjakuritegudes, mõrvades ja rasketes isikuvastastes kuritegudes. Alates 2011. aasta juunist peetakse kinni Makala keskvanglas Kinshasas.

#### 10. **Callixte MBARUSHIMANA**

**Sünniaeg:** 24. juuli 1963. **Sünnikoht:** Ndusu/Ruhengeri, põhjaprovint, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 3. märts 2009. **Muu teave:** Vahistati Pariisis 3. oktoobril 2010 Rahvusvahelise Kriminaalkohtu vahistamismääruse alusel, süüdistatuna FDLRi vägede poolt Kivus 2009. aastal toime pandud sõjakuritegudes ja inimsusevastastes kuritegudes, anti üle Haagi kohtule 25. jaanuaril 2011.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FDLRi tegevsekretär ja kõrgema väejuhatuse asepresident kuni arreteerimiseni. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline juht, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunkti b. Vahistati Pariisis 3. oktoobril 2010 Rahvusvahelise Kriminaalkohtu vahistamismääruse alusel, süüdistatuna FDLRi vägede poolt Kivus 2009. aastal toime pandud sõjakuritegudes ja inimsusevastastes kuritegudes, anti üle Haagi kohtule 25. jaanuaril 2011.

11. **Iruta Douglas MPAMO** (teiste nimedega: **a)** Doulas Iruta Mpamo, **b)** Mpano)

**Aadress:** Gisenyi, Rwanda (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** **a)** 28. detsember 1965, **b)** 29. detsember 1965. **Sünnikoht:** **a)** Bashali, Masisi, Kongo Demokraatlik Vabariik, **b)** Goma, KDV, **c)** Uvira, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Ametikoht teadmata alates sellest, kui toimus õnnetus kahe *Great Lakes Business Company* (GLBC) lennukiga.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Äriühingute *Compagnie Aérienne des Grands Lacs* ja *Great Lakes Business Company* omanik/tegevjuht; nende äriühingute lennukeid kasutati resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud ja mässulistele rühmitustele abi andmiseks. Samuti vastutav lende ja lasti puudutava teabe varjamise eest tõenäoliselt selleks, et võimaldada relvaembargo rikkumist. Ametikoht teadmata alates sellest, kui toimus õnnetus kahe *Great Lakes Business Company* (GLBC) lennukiga.

▼ **M17**

12. **Sylvestre MUDACUMURA** (teiste nimedega: **a)** Mupenzi Bernard, **b)** General Major Mupenzi, **c)** General Mudacumura, **d)** Radja)

**Address:** Kikoma mets Bogoyi lähistel, Walikale, Põhja-Kivu, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** FDLR-FOCA sõjaline komandör, samuti FOCA väejuhatuse poliitiline esimene asepresident ja juht, ühendades seega üldise sõjalist ja poliitilist kontrollifunktsiooni pärast seda, kui FDLRi juhid Euroopas arreteeriti.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FDLRi komandör, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt FDLR jõudude tegevust (FDLR on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustest) ning on seotud relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveoga. Mudacumural (või kellelgi ametnikest) oli telefoniühendus FDLRi Saksamaal asuva juhi Murwanashyakaga, sealhulgas mais 2009 toimunud Busurungi massimõrva ajal, ning sõjalise komandöri major Guillaume'iga Umoja Wetu ja Kimia II operatsioonide ajal 2009. aastal. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja temale alluvates vägedes kasutamise seotud 27 juhtumi eest Põhja-Kivus 2002.–2007. aastal. FDLR-FOCA sõjaline komandör, samuti FOCA väejuhatuse poliitiline esimene asepresident ja juht, ühendades seega üldise sõjalist ja poliitilist kontrollifunktsiooni pärast seda, kui FDLRi juhid Euroopas arreteeriti.

13. **Leodomir MUGARAGU** (teiste nimedega: **a)** Manzi Leon, **b)** Leo Manzi)

**Address:** FDLR peakorter Kikoma metsas, Bogoyi lähistel, Walikales, Põhja-Kivus, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** **a)** 1954, **b)** 1953. **Sünnikoht:** **a)** Kigali, Rwanda **b)** Rushashi, põhjaprovint, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. detsember 2010. **Muu teave:** FDLR-FOCA staabiülem, vastutav haldusküsimuste eest.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Vastavalt avalikule teabele ja ametlikele aruannetele on Leodomir Mugaragu FDLRi poliitilise haru Rwanda Vabastusvägede (*Forces Combattantes Abucunguzi/Combatant Force for the Liberation of Rwanda* — FOCA) staabiülem. Vastavalt ametlikele aruannetele on Mugaragu üks KDV idaosas läbiviidavate FDLRi sõjaliste operatsioonide planeerimise juhte. FDLR-FOCA staabiülem, vastutav haldusküsimuste eest.

14. **Leopold MUJYAMBERE** (teiste nimedega: **a)** Musenyeri, **b)** Achille, **c)** Frere Petrus Ibrahim)

**Address:** Nyakaleke (Mwengast kagus), Lõuna-Kivu, KDV. **Sünniaeg:** **a)** 17. märts 1962, **b)** ligikaudu 1966. **Sünnikoht:** Kigali, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 3. märts 2009. **Muu teave:** Alates 2011. aasta juunist Lõuna-Kivu tegevüksuse (praeguse nimega FDLR-FOCA „Amazon”) komandör.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

FOCA teise diviisi/varubrigaadide (FDLRi relvastatud haru) komandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline juht, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud. Alates 2007. aasta keskpaigast on FDLR-FOCA, mis varem värvas keskmises kuni hilises teismeliseeas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunktidega d ja e. Alates 2011. aasta juunist Lõuna-Kivu tegevüksuse (praeguse nimega FDLR-FOCA „Amazon“) komandör.

15. **Jamil MUKULU** (teiste nimedega: **a)** Steven Alirabaki, **b)** David Kyagulanyi, **c)** Musezi Talengelanimiro, **d)** Mzee Tutu, **e)** Abdullah Junjuaka, **f)** Alilabaki Kyagulanyi, **g)** Hussein Muhammad, **h)** Nicolas Luumu, **i)** Professor Musharaf, **j)** Talengelanimiro)

**Ametikoht:** **a)** Demokraatlike liitlasvägede (ADF) juht, **b)** Demokraatlike liitlasvägede (ADF) komandör. **Sünniaeg:** **a)** 1965, **b)** 1. jaanuar 1964. **Sünnikoht:** Ntoke küla, Ntenjeru alammaakond, Kayunga piirkond, Uganda. **Kodakondsus:** Uganda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 12. oktoober 2011.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Vastavalt avalikule teabele ja ametlikele aruannetele, sealhulgas ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma aruannetele on Jamil Mukulu demokraatlike liitlasvägede, KDVs tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse sõjaväeline juht, kes takistab demokraatlike liitlasvägede võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, nagu osutatakse resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunktis b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühm on teatanud, et Jamil Mukulu on juhtinud demokraatlike liitlasvägesid, KDVs tegutsevat relvastatud rühmitust ning andnud neile materiaalselt abi. Paljude allikate, sealhulgas ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma aruannete kohaselt mõjutab Jamil Mukulu jätkuvalt demokraatlike liitlasvägede poliitikaid, ta on andnud demokraatlikele liitlasvägedele rahalist abi ning jätkanud nende tegevuse otsest juhtimist, sealhulgas kontrollides suhteid rahvusvaheliste terroristidega.

16. **Ignace MURWANASHYAKA** (teise nimega: Dr. Ignace)

**Ametikoht:** doktor. **Sünniaeg:** 14. mai 1963. **Sünnikoht:** **a)** Butera, Rwanda, **b)** Ngoma, Butare, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Vahistati Saksamaa ametivõimude poolt 17. novembril 2009. Tema asemele määrati FDLR-FOCA presidendiks Gaston Iamuremye, varjunimega „Rumuli“. Murwanashyaka kohtuprotsess FDLRi vägede poolt KDVs 2008. ja 2009. aastal toimepandud sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest algas Saksamaa kohtus 4. mail 2011.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

FDLRI president ja FDLRI vägede ülemjuhataja, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt FDLRI jõudude tegevust (FDLR on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustest, mis tegeleb relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveoga). Oli telefoniühenduses FDLRI sõjaliste komandöridega (sealhulgas 2009. aasta toimunud Busurungi massimõrva ajal); andis sõjaväelisi korraldusi kõrgemale väejuhatusele; oli seotud relvade ja laskemoona FDLRI üksustele tarnimise koordineerimisega ning konkreetsete korralduste andmisega nende kasutamiseks; kontrollis suuri rahasummasid, mis on saadud loodusvarade ebaseaduslikust müügist FDLRI kontrolli all olevates piirkondades. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta FDLRI presidendi ja vägede ülemjuhatajana käsuliinist tulenevalt vastutav FDLRI poolse laste värbamise ja kasutamise eest Kongo idaosas. Vahistati Saksamaa ametivõimude poolt 17. novembril 2009. Tema asemele määrati FDLR-FOCA presidendiks Gaston Lamuremye, varjunimega „Rumuli”. Murwanashyaka kohtuprotsess FDLRI vägede poolt KDV-s 2008. ja 2009. aastal toimepandud sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest algas Saksamaa kohtus 4. mail 2011.

17. **Straton MUSONI** (teise nimega: IO Musoni)

**Sünniaeg:** **a)** 6. aprill 1961, **b)** 4. juuni 1961. **Sünnikoht:** Mugambazi, Kigali, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** Vahistati Saksamaa ametivõimude poolt 17. novembril 2009. Musoni kohtuprotsess FDLRI vägede poolt KDV-s 2008. ja 2009. aastal toimepandud sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest algas Saksamaa kohtus 4. mail 2011. Tema asemele määrati FDLRI esimeseks asepresidendiks Sylvestre Mudacumura.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FDLRI (KDV-s tegutsev võõramaine relvastatud rühmitus) liidrina takistab Musoni sellistesse rühmitustesse kuuluvate võitlejate desarmeerimist ja vabatahtlikku repatrieerimist või ümberasustamist, mis on vastuolus resolutsiooniga 1649 (2005). Vahistati Saksamaa ametivõimude poolt 17. novembril 2009. Musoni kohtuprotsess FDLRI vägede poolt KDV-s 2008. ja 2009. aastal toimepandud sõjakuritegude ja inimsusevastaste kuritegude eest algas Saksamaa kohtus 4. mail 2011. Tema asemele määrati FDLRI esimeseks asepresidendiks Sylvestre Mudacumura.

18. **Jules MUTEBUTSI** (teiste nimedega: **a)** Jules Mutebusi, **b)** Jules Mutebuzi, **c)** Colonel Mutebutsi)

**Sünniaeg:** 1964. **Sünnikoht:** Minembwe, Lõuna-Kivu, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Endine FARDCi 10. sõjalise piirkonna piirkondlik sõjaline abikomandör 2004. aasta aprillis, vabastati ametist distsipliini rikkumise pärast. Vahistati Rwanda ametivõimude poolt 2007. aasta detsembris, kui ta üritas üle piiri KDV-sse siseneda. Alates sellest on elanud Kigalis, kus talle on kehtestatud liikumiskiirang (väljumiskeeld riigist).

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:



▼ **M17**

Liitus endise liikumise *Rassemblement congolais pour la démocratie* — Goma (RCD-G) teiste renegaatidega, et 2004. aasta mais vallutada Bukavu linn. Seotud relvade saamisega väljastpoolt FARDCi struktuure ja tarnimisega ÜRO Julgeolekunikogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustele, rikkudes sellega relvaembargot. Endine FARDCi 10. sõjalise piirkonna piirkondlik sõjaline abikomandör 2004. aasta aprillis, vabastati ametist distsipliini rikkumise pärast. Vahistati Rwanda ametivõimude poolt 2007. aasta detsembris, kui ta üritas üle piiri KDVsse siseneda. Alates sellest on elanud Kigalis, kus talle on kehtestatud liikumispiirang (väljumiskeeld riigist).

19. **Baudoin NGARUYE WA MYAMURO** (teise nimega: Colonel Baudoin Ngaruye)

**Ametikoht:** rühmituse *Mouvement du 23 Mars* (M23) sõjaline juht. **Ametinimetus:** Brigaadikindral. **Address:** Rubavu/Mudende, Rwanda. **Sünniaeg:** a) 1. aprill 1978 b) 1978. **Sünnikoht:** a) Bibwe, KDV b) Lusamambo, Lubero territoorium, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **Riiklik isikukood:** FARDC ID 1–78-09-44621-80. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 30. november 2012. **Muu teave:** Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

2012. aasta aprillis andis Ngaruye kindral Ntaganda ülesandel käsu endise CNDP mässuks, mida tuntakse *Mouvement du 23 Mars* (M23) nime all. Ta on praegu M23s auastmelt kolmas sõjaväeline ülem. KDVd käsitlevad eksperdid soovitasid ta eelnevalt loetellu kanda 2008. ja 2009. aastal. Ta vastutab inimõiguste ja rahvusvahelise õiguse ränkade rikkumiste eest ning on ise neid toime pannud. Ta värbas ja õpetas M23 jaoks välja sadu lapsi 2008. aastast kuni 2009. aastani ning 2010. aasta lõpus. Ta on tapnud ja sandistanud ning korraldanud inimrööve, sageli on sihtmärgiks olnud naised. Ta vastutab M23 desertööride hukkamiste ja piinamiste eest. 2009. aastal andis ta FARDCi koosseisus käsu tappa Walikale Shalio küla kõik mehed. Samuti varustas ta Ntaganda otsesel käsul Masisit ja Walikalet relvade, laskemoona ja palgarahaga. 2010. aastal viis ta Lukopfu piirkonnas läbi elanikkonna sunniviisilise ümberasustamise ja sundvõõrandamise. Samuti on ta olnud tihedalt seotud kuritegelike võrgustikega FARDCi sees, saades tulu mineraalikaubandusest, mis tõi kaasa pinged ja vägivalda kolonel Innocent Zimurindaga 2011. aastal. Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

20. **Mathieu, Chui NGUDJOLO** (teise nimega: Cui Ngudjolo)

**ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Vahistatud MONUCi poolt Bunias 2003. aasta oktoobris. KDV valitsuse poolt 7. veebruaril 2008 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Rahvusvaheline Kriminaalkohus mõistis ta 2012. aasta detsembris kõigis süüdistustes õigeks. Pärast vahi alt vabanemist pidasid Madalmaade ametivõimud ta kinni ning ta taotles Madalmaadelt varjupaika.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

Ituri patriootliku vastupanuliikumise *Front pour la resistance populaire de l' Ituri* (FRPI) staabiülem ja endine staabiülem, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib ja kontrollib jätkuvalt FRPI jõudude tegevust (FRPI on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustest), on vastutav relvaembargot rikkuva relvade salakaubaveo eest. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav alla 15aastaste laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2006. aastal. Vahistatud MONUCi poolt Bunias 2003. aasta oktoobris. KDV valitsuse poolt 7. veebruaril 2008 Rahvusvahelisele Kriminaalkohtule üle antud. Rahvusvaheline Kriminaalkohus mõistis ta 2012. aasta detsembris kõrgis süüdistustes õigeks. Pärast vahi alt vabanemist pidasid Madalmaade ametivõimud ta kinni ning ta taotles Madalmaadelt varjupaika.

21. **Floribert Ngabu NJABU** (teiste nimedega **a)** Floribert Njabu, **b)** Floribert Ndjabu, **c)** Floribert Ngabu, **d)** Ndjabu)

**ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Koduarestis Kinshasas alates 2005. aasta märtsist seoses FNI osalemisega inimõiguste rikkumistes. Anti üle Haagi kohtule 27. märtsil 2011, et anda Rahvusvahelises Kriminaalkohtus tunnistusi Germain Katanga ja Mathieu Ngudjolo kohtuprotsessides. Taotles 2011. aasta mais Madalmaadelt varjupaika. 2012. aasta oktoobris keeldus Madalmaade kohus tema taotlust rahuldamast; otsus on edasi kaevatud.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FNI (üks resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustest, osaleb relvaembargot rikkivas relvade salakaubaveos) president. Koduarestis Kinshasas alates 2005. aasta märtsist seoses FNI osalemisega inimõiguste rikkumistes. Anti üle Haagi kohtule 27. märtsil 2011, et anda Rahvusvahelises Kriminaalkohtus tunnistusi Germain Katanga ja Mathieu Ngudjolo kohtuprotsessides. Taotles 2011. aasta mais Madalmaadelt varjupaika. 2012. aasta oktoobris keeldus Madalmaade kohus tema taotlust rahuldamast; otsus on edasi kaevatud.

22. **Laurent NKUNDA** (teiste nimedega: **a)** Nkunda Mihigo Laurent, **b)** Laurent Nkunda Bwatara, **c)** Laurent Nkundabatware, **d)** Laurent Nkunda Mahoro Batware, **e)** Laurent Nkunda Batware, **f)** Chairman, **g)** General Nkunda, **h)** Papa Six)

**Sünniaeg:** **a)** 6. veebruar 1967, **b)** 2. veebruar 1967. **Sünnikoht:** Rutshuru, Põhja-Kivu, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Liikumise *Rassemblement congolais pour la démocratie* — Goma (RCD-G) endine kindral. Rahvakaitse Rahvusliku Kongressi (CNDP) asutajaid 2006. aastal; RCD-G vanemohvitser 1998–2006; Rwanda patriootliku rinde (RPF) ohvitser 1992–1998. Laurent Nkunda vahistati Rwanda ametivõimude poolt Rwandas 2009. aasta jaanuaris ja tema asemele määrati teine CNDP komandör. Alates sellest on ta olnud koduarestis Kigalis, Rwandas. Rwanda on andnud eitava vastuse KDV valitsuse taotlusele anda Nkunda välja KDV idaosas toimepandud kuritegude eest. Rwanda kohus Gisenyis lükkas tagasi Nkunda kaebuse ebaseadusliku kinnipidamise kohta, otsustades, et küsimust peaks käsitlema kriminaalkohus. Nkunda advokaadid algatasid menetluse Rwanda Sõjaväekohtus. Omab jätkuvalt teatavat mõju CNDP teatud elementide üle.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

Liitus endise RCD-G teiste renegaatidega, et 2004. aasta mais vallutada Bukavu linn. Sai relvaembargot rikkudes relvi väljastpoolt FARDCi struktuure. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav 264 laste värbamise ja temale alluvates vägedes kasutamise seotud episoodi eest Põhja-Kivus 2002.–2009. aastal. Liikumise *Rassemblement congolais pour la démocratie* — Goma (RCD-G) endine kindral. Rahvakaitse Rahvusliku Kongressi (CNDP) asutajaid 2006. aastal; RCD-G vanemohvitser 1998–2006; Rwanda patriootliku rinde (RPF) ohvitser 1992–1998. Laurent Nkunda vahistati Rwanda ametivõimude poolt Rwandas 2009. aasta jaanuaris ja tema asemele määrati teine CNDP komandör. Alates sellest on ta olnud koduarestis Kigalis, Rwandas. Rwanda on andnud eitava vastuse KDV valitsuse taotlusele anda Nkunda välja KDV idaosas toimepandud kuritegude eest. Rwanda kohus Gisenyis lükkas tagasi Nkunda kaebuse ebaseadusliku kinnipidamise kohta, otsustades, et küsimust peaks käsitlema kriminaalkohus. Nkunda advokaadid algatasid menetluse Rwanda Sõjaväekohtus. Omab jätkuvalt teatavat mõju CNDP teatud elementide üle.

23. **Felicien NSANZUBUKIRE** (teise nimega: Fred Irakeza)

**Ametikoht:** FDLR-FOCA esimese pataljoni juht, tegutseb Lõuna-Kivu Uvira-Sange piirkonnas. **Address:** Magunda, Mwenga territorium, Lõuna-Kivu, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** 1967. **Sünnikoht:** a) Murama, Kigali, Rwanda, b) Rubungu, Kigali, Rwanda, c) Kinyinya, Kigali, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. detsember 2010. **Muu teave:** FDLRi liige vähemalt aastast 1994 ja tegutsenud KDV idaosas alates 1998. aasta oktoobrist.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Felicien Nsanzubukire juhtis ja koordineeris vähemalt 2008. aasta novembrist kuni 2009. aasta aprillini laskemoona ja relvade salakaubavedu Tansaania Ühendvabariigist Tanganyika järve kaudu Uvira ja Fizi piirkondades asuvatele FDLRi üksustele. FDLR-FOCA esimese pataljoni juht, tegutseb Lõuna-Kivu Uvira-Sange piirkonnas. FDLRi liige vähemalt aastast 1994 ja tegutsenud KDV idaosas alates 1998. aasta oktoobrist.

24. **Pacifique NTAWUNGUKA** (teiste nimedega a) Pacifique Ntawungula, b) Colonel Omega, c) Nzeri, d) Israel)

**Ametikoht:** Põhja-Kivu FDLR-FOCA „SONOKI” tegevüksuse komandör. **Address:** Matembe, Põhja-Kivu, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** a) 1. jaanuar 1964, b) ligikaudu 1964. **Sünnikoht:** Gaseke, Gisenyi provints, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 3. märts 2009. **Muu teave:** Sai sõjalist koolitust Egiptuses.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

FOCA esimese diviisi (FDLRI relvastatud haru) komandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline juht, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud. Alates 2007. aasta keskpaigast on FDLR-FOCA, mis varem värvas keskmises kuni hilises teismeliseeas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunktidega d ja e. Sai sõjalist koolitust Egiptuses.

25. **James NYAKUNI**

**Kodakondsus:** Uganda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kaubanduslikus partnerluses Jérôme Kakwavuga, eelkõige seoses salakaubaveoga KDV ja Uganda piiril, muu hulgas kahtlustatav relvade ja sõjalise materjali salakaubaveos registreerimata sõidukitega. Rikkus relvaembargot, sealhulgas andis abi ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustele, sealhulgas rahalist toetust nende rühmituste sõjaliseks tegutsemiseks.

26. **Stanislas NZEYIMANA** (teiste nimedega: **a)** Deogratias Bigaruka Izabayo, **b)** Izabayo Deo, **c)** Jules Mateso Mlamba, **d)** Bigaruka, **e)** Bigurura)

**Ametikoht:** FDLR-FOCA asekomandör. **Aadress:** Mukobervwa, Põhja-Kivu, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** **a)** 1. jaanuar 1966, **b)** 28. august 1966, **c)** ligikaudu 1967. **Sünnikoht:** Mugusa, Butare, Rwanda. **Kodakondsus:** Rwanda kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 3. märts 2009.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FOCA (FDLRI relvastatud haru) asekomandör. Kongo Demokraatlikus Vabariigis tegutseva võõramaise relvastatud rühmituse poliitiline ja sõjaväeline juht, kes takistab võitlejate desarmeerimist ning vabatahtlikku repatrieerimist ja ümberasustamist, rikkudes julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunkti b. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma 13. veebruari 2008. aasta aruandes esitatud üksikasjalike tõendite kohaselt olid FDLR-FOCA käest ära võetud tüdrukud röövitud ning neid oli seksuaalselt kuritarvitatud. Alates 2007. aasta keskpaigast on FDLR-FOCA, mis varem värvas keskmises kuni hilises teismeliseeas poisse, jõuga värvanud noorukeid alates 10. eluaastast. Kõige nooremaid kasutatakse saatjatena ning vanemaid sõduritena eesliinil, mis on vastuolus julgeolekunõukogu resolutsiooni 1857 (2008) punkti 4 alapunktidega d ja e.

27. **Dieudonné OZIA MAZIO** (teiste nimedega: **a)** Ozia Mazio, **b)** Omari, **c)** Mr Omari)

**Sünniaeg:** 6. juuni 1949. **Sünnikoht:** Ariwara, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Arvatakse, et Dieudonné Ozia Mazio suri Ariwaras 23. septembril 2008, olles Kongo Ettevõtete Föderatsiooni (*Fédération des entreprises congolaises* — FEC) president Aru territooriumil.

▼ **M17**

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Osalus finantskeemides koos Jerome Kakwavu ja Kongo rahvaarmee (Forces armées du peuple congolais — FAPC) ning salakaubaveos KDV ja Uganda piiril, võimaldades kaubatarnete ja raha kättesaadavaks tegemise Jerome Kakwavule ja tema vägedele. Rikkus relvaembargot, sealhulgas andis abi ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 osutatud relvastatud rühmitustele. Arvatakse, et Dieudonné Ozia Mazio suri Ariwaras 23. septembril 2008, olles Kongo Ettevõtete Föderatsiooni (*Fédération des entreprises congolaises* — FEC) president Aru territooriumil.

28. **Jean-Marie Lugerero RUNIGA** (teise nimega: Jean-Marie Rugerero)

**Ametikoht:** M23 president. **Aadress:** Rubavu/Mudende, Rwanda. **Sünniaeg:** a) ligikaudu 1960, b) 9. september 1966. **Sünnikoht:** Bukavu, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 31. detsember 2012. **Muu teave:** Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

M23 juht Sultani Makenga kirjutas 9. juulil 2012 alla dokumendile, millega Runiga nimetati M23 poliitilise tiiva koordinaatoriks. Selle dokumendi kohaselt oli Runiga ametissenimetamise põhjuseks vajadus tagada M23 eesmärkide nähtavus. Runigat on rühmituse veebisaidil avaldatud tekstides nimetatud presidendiks. Tema juhirolli on kinnitatud ka ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruandes, milles osutatakse Runigale kui M23 juhile. Associated Pressi 13. detsembri 2012. aasta artikli kohaselt näitas Runiga Associated Pressile loetelu nõudmistest, mis tema sõnul esitatakse Kongo valitsusele. Nõudmiste hulgas on, et Kabila peaks kohalt tagasi astuma ja rahvuskogu tuleks laiali saata. Runiga teatas, et M23 võiks selleks võimaluse saamisel Goma tagasi võtta. „Ning sel korral me ei taandu,” ütles Runiga Associated Pressile. Ta märkis samuti, et M23 poliitiline haru peaks läbirääkimiste eeltingimusena võtma Goma taas oma kontrolli alla. „Ma arvan, et meid esindavad meie Kampalas olevad liikmed. Kui selleks on õige aeg, olen ka mina seal. Ma ootan asjade korraldamist ja kui Kabila on seal, lähen ka mina sinna,” ütles Runiga. Le Figaro 26. novembri 2012. aasta artikli kohaselt kohtus Runiga kõneluste alustamiseks KDV presidendi Kabilaga 24. novembril 2012. Le Figarole eraldi antud intervjuus teatas Runiga, et „M23 koosseisu kuuluvad peamiselt endised FARDCi sõjalised liikmed, kes lahkusid, et protesteerida 23. märtsi 2009. aasta kokkulepete järgimata jätmise vastu.” Ta lisis, et „M23 sõdurid on armeest deserteerunud isikud, kes lahkusid armeest relvadega. Oleme viimasel ajal saanud tagasi palju Bunagana sõjaväebaasi varustust. Praeguseks võimaldab see meil iga päev saada tagasi territooriumi ja lüüa tagasi kõik FARDCi rünnakud. Meie revolutsioon on Kongo revolutsioon, mida juhivad kongolased Kongo rahva jaoks”. Reutersi 22. novembri 2012. aasta artikli kohaselt teatas Runiga, et M23 on suuteline Gomast enda valduses hoidma, kuna M23 jõud on täienenud FARDCist lahkunud mässavate Kongo sõduritega: „Kõigepealt on meil distsiplineeritud armee ja samuti on meil FARDCi sõdurid, kes on meiega ühinenud. Nad on meie vennad, nad saavad ümberõppe ja siis me töötame koos nendega.” Ajalehes The Guardian 27. novembril 2012 avaldatud artikli kohaselt teatas Runiga, et M23 keeldub järgimast Ida-Aafrika järvede piirkonna rahvusvahelise konverentsi piirkondlike juhtide üleskutset lahkuda Gomast, mis sillutaks teed rahuläbirääkimisteks. Runiga teatas hoopis, et M23 tagasitõmbumine Gomast

▼ **M17**

oleks läbirääkimiste tulemus, mitte eeltingimus. Ekspertide rühma 15. novembri 2012. aasta lõpparuande kohaselt juhtis Runiga delegatsiooni, mis läks 29. juulil 2012 Kampalasse Ugandas ja viis lõpule M23 liikumise 21 punktist koosneva tegevuskava enne saabuvaid läbirääkimisi Ida-Aafrika järvede piirkonna rahvusvahelisel konverentsil. Vastavalt BBC 23. novembri 2012. aasta artiklile loodi M23, kui CNDP endised liikmed, kes olid integreeritud FARDCi, hakkasid protesteerima halbade tingimuste ja tasu pärast ning CNDP ja KDV vahelise 23. märtsi 2009. aasta rahukokkuleppe, mille tulemusena CNDP integreeriti FARDCi, täieliku rakendamise puudumise pärast. IPISi 2012. aasta novembri aruande kohaselt on M23 seotud aktiivsete sõjaliste operatsioonidega, mille eesmärk on saavutada kontroll KDV idaosa territooriumi üle. M23 ja FARDC võitlesid 24. ja 25. juulil 2012, et saavutada kontroll mitme KDV idaosas asuva linna ja küla üle; M23 ründas FARDCi Rumangabos 26. juulil 2012; M23 ajas FARDCi Kibumbast välja 17. novembril 2012 ja M23 sai Goma enda kontrolli alla 20. novembril 2012. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt väidavad mitmed endised rühmituse M23 võitlejad, et M23 juhid hukkasid kokku kümneid lapsi, kes püüdsid põgeneda pärast M23 lapssõduriteks värbamist. *Human Rights Watchi* (HRW) 11. septembri 2012. aasta aruande kohaselt rääkis Rwandast pärit 18-aastane mees, kes oli põgenenud pärast sunniviisilist värbamist Rwandas, et ta oli olnud tunnistajaks, kuidas hukati tema M23 üksuses olnud 16-aastane poiss, kes oli püüdnud juunis põgeneda. M23 võitlejad püüdsid poisi kinni ja peksid ta surmuks teiste värvatute ees. M23 juht, kes andis tema tapmise korralduse, põhjendas väidetavalt poisi tapmist teistele värvatutele sõnadega: „ta tahtis meid maha jätta”. Aruandes on samuti märgitud, et tunnistajad väitsid, et põgenemiskatse eest hukati kokku vähemalt 33 uut värvatut ja muud M23 võitlejat. Mõned seoti kinni ja lasti maha teiste värvatute ees, et näidata, milline karistus neid ees ootaks. Üks noor värvatut ütles HRW'le: „kui me olime M23-s, ütlesid nad, et [meil on valikuvõimalus] ja me võime jääda nendega või me võime surra. Paljud püüdsid põgeneda. Mõned leiti üles ja tapeti kohe”. Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

29. **Ntabo Ntaberi SHEKA**

**Ametikoht:** Ülemjuhataja, Kongo Nduma kaitseväed, Mayi Mayi Sheka rühmitus. **Sünniaeg:** 4. aprill 1976. **Sünnikoht:** Walikale territoorium, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 28. november 2011.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Ntabo Ntaberi Sheka, Mayi Mayi Sheka poliitilise haru Ntabo Ntaberi Sheka ülemjuhataja, on Kongo relvastatud rühmituse, mis takistab võitlejate desarmeerimist, demobiliseerimist ja taasintegreerimist, poliitiline juht. Mayi Mayi Sheka on Kongos asuv sõjaline rühmitus, mille tegevus lähtub Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas Walikale territooriumil asuvatest baasidest. Mayi Mayi Sheka rühmitus on rünnanud Kongo Demokraatliku Vabariigi idaosas asuvaid kaevandusi, sealhulgas võtnud üle Bisiye kaevandusi ja teostanud kohaliku elanikkonna suhtes väljapressimisi. Samuti on Ntabo Ntaberi Sheka rikkunud tõsiselt rahvusvahelist õigust, võttes sihtmärgiks lapsi. Ntabo Ntaberi Sheka kavandas ja korraldas mitmeid rünnakuid Walikale territooriumil 30. juulist 2. augustini 2010, et karistada kohalikku elanikkonda, keda süüdistati koostöö tegemises Kongo valitsusvägedega. Rünnakute käigus vägistati, rööviti ja pandi sunnitööle lapsi, koheldes neid julmal, ebainimlikul ja alandaval viisil. Samuti värbab Mayi Mayi Sheka sõjaline rühmitus jõumeetodil poisse ning hoiab värvatud lapsi oma ridades.

30. **Bosco TAGANDA** (teiste nimedega **a**) Bosco Ntaganda, **b**) Bosco Ntagenda, **c**) General Taganda, **d**) Lydia, **e**) Terminator, **f**) Tango Romeo (kutsungisignaali), **g**) Romeo (kutsungisignaali), **h**) Major)

▼ **M17**

**Address:** Goma, KDV (alates 2011. aasta juunist). **Sünniaeg:** vahemikus 1973–1974. **Sünnikoht:** Bigogwe, Rwanda. **Kodakondsus:** Kongo kodanik  
**ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Sündinud Rwandas, kolis lapsena Nyamitabasse, Masisi territooriumil, Põhja-Kivus. Nimetati presidendi määrusega pärast Ituri rahulepinguid 11. detsembril 2004 FARDCi brigaadikindraliks. Endine CNDP staabiülem, määrati pärast Laurent Nkunda arreteerimist 2009. aasta jaanuaris CNDP sõjaliseks komandöriks. Alates 2009. aasta jaanuarist FDLRi vastaste järjestikuste operatsioonide „Umoja Wetu”, „Kimia II”, ja „Amani Leo” *de facto* asekomandör Põhja- ja Lõuna-Kivus. Sisenes 2013. aasta märtsis Rwandasse ja andis 22. märtsil Kigalis end vabatahtlikult Rahvusvahelise Kriminaalkohtu ametnike kätte. Viidi üle Haagis asuvasse Rahvusvahelise Kriminaalkohtusse, kus 26. märtsil toimunud eelistungil esitati talle süüdistused.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

UPC/Li sõjaline komandör, omab poliitilist mõjuvõimu ning juhib jätkuvalt UPC/Li jõudude tegevust, mis on üks ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1493 (2003) punktis 20 nimetatud relvastatud rühmitustest, ning on seotud relvaembargot rikkuva ebaseadusliku relvakaubandusega. Nimetati FARDCi kindraliks 2004. aasta detsembris, kuid keeldus edutamisest, jäädes seega FARDCist väljapoole. Laste ja relvastatud konfliktidega tegeleva peasekretäri eriesindaja andmetel on ta vastutav laste värbamise ja kasutamise eest Ituris 2002.–2003. aastal ning otseselt ja/või käsuliinist tulenevalt vastutav 155 laste värbamise ja kasutamisega seotud süüteo eest Põhja-Kivus 2002.–2009. aastal. CNDP staabiülemana oli otseselt ja käsuliinist tulenevalt vastutav Kiwanja massimõrva eest novembris 2008. Sündinud Rwandas, kolis lapsena Nyamitabasse, Masisi territooriumil, Põhja-Kivus. Elab alates juunist 2011 Gomas ja omab suuri farme Ngungu piirkonnas, Masisi territooriumil, Põhja-Kivus. Nimetati presidendi määrusega pärast Ituri rahulepinguid 11. detsembril 2004 FARDCi brigaadikindraliks. Endine CNDP staabiülem, määrati pärast Laurent Nkunda arreteerimist 2009. aasta jaanuaris CNDP sõjaliseks komandöriks. Alates 2009. aasta jaanuarist FDLRi vastaste järjestikuste operatsioonide „Umoja Wetu”, „Kimia II”, ja „Amani Leo” *de facto* asekomandör Põhja- ja Lõuna-Kivus. Sisenes 2013. aasta märtsis Rwandasse ja andis 22. märtsil Kigalis end vabatahtlikult Rahvusvahelise Kriminaalkohtu ametnike kätte. Viidi üle Haagis asuvasse Rahvusvahelise Kriminaalkohtusse, kus 26. märtsil toimunud eelistungil esitati talle süüdistused.

### 31. Innocent ZIMURINDA (teise nimega Zimulinda)

**Ametikoht:** a) M23 brigaadikomandör, auaste: kolonel, b) FARDCi kolonel.  
**Address:** Rubavu, Mudende **Sünniaeg:** a) 1. september 1972, b) ligikaudu 1975, c) 16. märts 1972. **Sünnikoht:** a) Ngungu, Masisi territoorium, Põhja-Kivu provintsi, KDV, b) Masisi, KDV. **Kodakondsus:** Kongo kodanik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. detsember 2010. **Muu teave:** Ühines 2009. aastal FARDCiga kolonelleitnandina, FARDCi Kimia II operatsiooni brigaadikomandör, tegutseb Ngungu piirkonnas. Zimurinda edutati 2009. aasta juulis koloneliks ning temast sai FARDCi Ngungu piirkonna komandör ja pärast seda FARDCi operatsioonide Kimia II ja Amani Leo komandör Kitchangas. Kuigi Zimurinda nimi ei kajastunud 31. detsembri 2010. aasta KDV presidendi määruses, millega nimetati ametisse kõrgeid FARDCi ohvitserid, säilitas Zimurinda *de facto* oma juhtpositsiooni FARDCi 22. sektoris Kitchangas ja kannab äsja väljastatud FARDCi auastet ja vormi. On jätkuvalt lojaalne Bosco Ntagandale. 2010. aasta detsembris kritiseeriti Zimurinda juhtimise all läbi viidud värbamistegevust avaliku teabe aruannetes. Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

▼ **M17**

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Mitme allika andmetel andis kolonelleitnant Innocent Zimurinda, olles üks FARDCi 231. brigaadi juhtidest, korraldusi, mis viisid enam kui 100 Rwanda põgeniku (enamasti naised ja lapsed) massimõrvani 2009. aasta aprillis Shalio piirkonnas toimunud sõjategevuse käigus. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma teatel keeldus kolonelleitnant Innocent Zimurinda tunnistajate sõnul isiklikult 29. augustil 2009 Kalehes oma alluvusest vabastamast kolme last. Mitme allika andmetel osales kolonelleitnant Innocent Zimurinda 2008. aasta novembris, enne CNDP liitmist FARDCiga, CNDP operatsioonis, mille tagajärjel toimus Kiwanja piirkonnas 89 tsiviilisiku (sealhulgas naised ja lapsed) massimõrv. Märtsis 2010 esitasid 51 KDV idaosas tegutsevat inimõiguste rühma süüdistuse, et kolonelleitnant Innocent Zimurinda on vastutav korduva inimõiguste rikkumise, muu hulgas paljude tsiviilisikute, sealhulgas naiste ja laste tapmise eest veebruarist kuni augustini 2007. Samas süüdistuses väidetakse, et kolonelleitnant Innocent Zimurinda on vastutav paljude naiste ja tütarlaste vägistamise eest. Vastavalt ÜRO peasekretäri eriesindaja laste ja relvakonfliktide küsimuses 21. mai 2010 avaldusele oli Innocent Zimurinda osaline lapssõdurite meelevaldses hukkamises, sealhulgas Kimia II operatsiooni ajal. Sama avalduse väitel keeldus ta võimaldamast ÜRO missioonil Kongo Demokraatlikus Vabariigis (MONUC) vägede läbivaatamist alaealiste leidmiseks. ÜRO Julgeolekunõukogu KDV sanktsioonide komitee eksperdirühma andmetel on kolonelleitnant Innocent Zimurinda otseselt ja käsuliinist tulenevalt vastutav laste värbamise ja temale alluvates vägedes hoidmise eest. Ühines 2009. aastal FARDCiga kolonelleitnandina, FARDCi Kimia II operatsiooni brigaadikomandör, tegutseb Ngungu piirkonnas. Zimurinda edutati 2009. aasta juulis koloneliks ning temast sai FARDCi Ngungu piirkonna komandör ja pärast seda FARDCi operatsioonide Kimia II ja Amani Leo komandör Kitchangas. Kuigi Zimurinda nimi ei kajastunud 31. detsembri 2010. aasta KDV presidendi määruses, millega nimetati ametisse kõrged FARDCi ohvitserid, säilitas Zimurinda *de facto* oma juhtpositsiooni FARDCi 22. sektoris Kitchangas ja kannab äsja väljastatud FARDCi auastet ja vormi. On jätkuvalt lojaalne Bosco Ntagandale. 2010. aasta detsembris kritiseeriti Zimurinda juhtimise all läbi viidud värbamistegevust avaliku teabe aruannetes. Sisenes Rwanda Vabariiki 16. märtsil 2013 Gasizi/Rubavu kaudu.

b) Artiklites 3, 4 ja 5 osutatud üksuste loetelu

1. **ADF** (teiste nimedega **a)** *Forces Democratiques Alliees-Armees Nationale de Liberation de l'Ouganda*, **b)** ADF/NALU, **c)** *Islamic Alliance of Democratic Forces* (demokraatlike vägede islamiallianss))

**Adress:** Põhja-Kivu provints, Kongo Demokraatlik Vabariik. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 30. juuni 2014.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Demokraatlikud liitlasväed (*Allied Democratic Forces*, ADF) loodi 1995. aastal ja nende asukohaks on KDV ja Uganda mägine piiriala. Kongo Demokraatlikku Vabariiki käsitleva ÜRO ekspertide rühma (GOE) 2013. aasta lõpparuande kohaselt, milles tsiteeritakse Uganda ametnikke ja ÜRO allikaid, oli ADFil 2013. aastal hinnanguliselt 1 200–1 500 relvastatud võitlejat, kes asusid Põhja-Kivu provintsi Beni territooriumi kirdeosas, Uganda piiri lähedal. Samade allikate hinnangul on ADFi liikmete koguarv (kaasa arvatud naised ja lapsed) vahemikus 1 600–2 500 liiget. Tulenevalt Kongo relvajõudude (FARDC) sõjalistest rünnakoperatsioonidest ja 2013.–2014. aastal läbi viidud ÜRO stabiliseerimissioonist Kongo Demokraatlikus Vabariigis



▼ **M17**

(MONUSCO) on ADF paigutanud oma võitlejad laiali paljudesse väiksematesse baasidesse ning viinud naised ja lapsed Benist läände jäävasse piirkonda ning Ituri ja Põhja-Kivu piirialale. ADFi sõjaline juht on Hood Lukwago ja selle ülemjuhataja on Jamil Mukulu, kelle suhtes on kehtestatud sanktsioonid.

ADF on toime pannud rahvusvahelise õiguse ja ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 2078 (2012) tõsiseid rikkumisi, mis on esitatud alljärgnevalt.

ADF on värvanud ja kasutanud lapssõdureid, rikkudes seega kohaldatavat rahvusvahelist õigust (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni punkti 4 alapunkt d).

GOE 2013. aasta lõpparuandes märgiti, et GOE küsis kolme endist ADFi võitlejat, kes olid 2013. aastal põgenenud ning kes kirjeldasid, kuidas Ugandas tegutsevad ADFi värbajad annavad katteta lubadusi töökohtade (täiskasvanutele) ja tasuta hariduse (lastele) kohta ning meelitavad inimesi KDVsse, misjärel sunnitakse nad ühinema ADFiga. GOE aruande kohaselt ütlesid ADFi endised võitlejad GOEle, et ADFi väljaõpperühmad koosnevad tavaliselt täiskasvanud meestest ja poistest, ning kaks ADFst 2013. aastal põgenenud poissi ütlesid GOEle, et nad on saanud ADFlt sõjalist väljaõpet. GOE aruanne sisaldab ka ülevaadet ADFi väljaõppe kohta, mille on andnud „endine ADFi lapssõdur”.

GOE 2012. aasta lõpparuande kohaselt hõlmab ADFi värbamistegevus lapsi, mida tõendab 2012. aasta juulis Kaseses Uganda ametiasutuste poolt kinni peetud ADFi värbaja näide, kellega olid teel KDVsse kaasas kuus noort poissi.

Konkreetne näide ADFi poolt toime pandud laste värbamisest ja kasutamisest sisaldub kirjas, mille *Human Rights Watchi* endine Aafrika piirkonna direktor Georgette Gagnon saatis 6. jaanuaril 2009 Uganda endisele justiitsministrile Kiddhu Makubuyule, ning milles märgitakse, et 2000. aastal röövis ADF üheksa aasta vanuse poisi Bushobozi Irumba. Poiss pidi ADFi võitlejatele osutama transpordi- ja teisi teenuseid.

Lisaks toodi Aafrikat käsitlevas aruandes esile väited, et ADF värbab lapssõdureks lapsi juba alates 10 aasta vanusest ning viidati Uganda kaitseväge (UPDF) kõneisikule, kes kinnitas, et UPDF päästis 30 last, kes asusid Victoria järve Buvuma saarel asuvas väljaõppelaagris.

Samuti on ADF pannud toime arvukaid rahvusvaheliste inimõiguste ja rahvusvaheliste humanitaarõiguste rikkumisi, mis on suunatud naiste ja laste vastu ning mis hõlmavad tapmist, sandistamist ja seksuaalset vägivalda (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni punkti 4 alapunkt e).

GOE 2013. aasta lõpparuande kohaselt ründas ADF 2013. aastal paljusid külasid, mistõttu pages üle 66 000 inimese Ugandasse. Nende rünnakute tulemusel jäi inimtühjaks suur maa-ala, mida ADF on sellest alates kontrollinud, röövides või tappes küladesse tagasipöördunud inimesi. 2013. aasta juulist septembrini raius ADF Kamango piirkonnas pea maha vähemalt viiel inimesel, lasi mitmed inimesed maha ja röövis mitukümmend inimest. Sellise tegevusega terroriseeriti kohalikku elanikkonda ja hoiti ära nende tagasipöördumine koju.

▼ **M17**

Global Horizontal Note, mis on relvakonfliktide piirkonnas asuvate laste vastu suunatud raskete rikkumiste järelevalve- ja aruandlusmehhanism, teatas ÜRO Julgeolekunõukogu laste ja relvakonfliktide töörühmale, et 2013. aasta oktoobrist detsembrini kestval aruandlusperioodil vastutas ADF 18st dokumenteeritud laste surmajuhtumist 14 juhtumi eest, sealhulgas 11. detsembril 2013 Põhja-Kivus Beni territooriumil asetleidnud vahejuhtumi eest, mil ADF ründas Musuku küla ning tappis 23 inimest, sealhulgas 11 last (kolm tüdrukut ja kaheksa poissi), kelle vanuseks oli kaks kuud kuni 17 aastat. Kõik ohvrid olid matšeedega rängalt moonutatud, sealhulgas ka kaks last, kellele õnnestus rünnakust eluga pääseda.

2014. aasta märtsis esitatud peasekretäri aruandes, milles käsitleti konfliktidega seonduvat seksuaalset vägivalda, on Uganda Vabastamise Demokraatlikud Liitjõud/Rahvaarmee loetletud nimekirjas „Osapooled, keda põhjendatult kahtlustatakse relvakonfliktide käigus vägistamise või teiste seksuaalse vägivaldaktide toimepanemises või kes vastutavad nende toimepanemise eest.”

ADF on samuti osalenud rünnakutes MONUSCO rahuvalvajate vastu (ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni punkti 4 alapunkt i).

Lõpetuseks, Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni stabiliseerimismissioon Kongo Demokraatlikus Vabariigis (MONUSCO) esitas aruande, mille kohaselt on ADF pannud toime vähemalt kaks rünnakut MONUSCO rahuvalvajate vastu. Esimene toimus 14. juulil 2013 Mbau ja Kamango vahelisel teel MONUSCO patrulli vastu. Seda rünnakut kirjeldatakse üksikasjalikult GOE 2013. aasta lõpparuandes. Teine rünnak toimus 3. märtsil 2014. MONUSCO sõidukit rünnati granaatidega kümne kilomeetri kaugusel Benis asuvast Mavivi lennujaamast, mille tulemusel sai vigastada viis rahuvalvajad.

## 2. BUTEMBO AIRLINES (BAL)

**Address:** Butembo, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** Eravaldues lennuettevõtte asukohaga Butembos. Alates 2008. aasta detsembrist ei ole BALil enam õhusõidukite tegevusluba KDVs.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Kisoni Kambale (surnud 5. juulil 2007 ja seejärel 24. aprillil 2008 nimekirjast eemaldatud) kasutas oma lennufirmat rühmituse *Front des nationalistes intégrationnistes* (FNI) kulla, toidu ja relvade veoks Mongbwalu ja Butembo vahel. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot. Eravaldues lennuettevõtte asukohaga Butembos. Alates 2008. aasta detsembrist ei ole BALil enam õhusõidukite tegevusluba KDVs.

## 3. COMPAGNIE AERIENNE DES GRANDS LACS (CAGL); GREAT LAKES BUSINESS COMPANY (GLBC) (teise nimega: CAGL)

**Address:** a) Avenue Président Mobutu, Goma, KDV, b) Gisenyi, Rwanda, c) PO BOX 315, Goma, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** 2008. aasta detsembrist alates ei ole GLBCil enam ühtegi töötavat õhusõidukit, kuigi mitu õhusõidukit jätkasid lendamist 2008. aastal vaatamata ÜRO sanktsioonidele.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

▼ **M17**

Ettevõtete CAGL ja GLBC omanik on Douglas MPAMO, kelle suhtes on juba kehtestatud resolutsiooni 1596 (2005) kohased sanktsioonid. CAGL ja GLBC vedasid relvi ja laskemoona, rikkudes resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot. 2008. aasta detsembrist alates ei ole GLBCil enam ühtegi töötavat õhusõidukit, kuigi mitu õhusõidukit jätkasid lendamist 2008. aastal vaatamata ÜRO sanktsioonidele.

**4. CONGOMET TRADING HOUSE**

**Adress:** Butembo, Põhja-Kivu. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** Enam ei tegutse kullakaubandusettevõttena Butembos, Põhja-Kivus.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

*Congomet Trading House*'i (varem CONGOCOM) omanik oli Kisoni Kambale (surnud 5. juulil 2007 ja seejärel 24. aprillil 2008 loetelust eemaldatud). Kisoni Kambale sai peaaegu kogu kullatoodangu Mongbwalu piirkonnast, mida kontrollis FNI. FNI sai sellele toodangule kehtestatud maksude näol märkimisväärset sissetulekut. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot. Enam ei tegutse kullakaubandusettevõttena Butembos, Põhja-Kivus.

**5. FORCES DEMOCRATIQUES DE LIBERATION DU RWANDA (FDLR)** (teiste nimedega: **a)** FDLR, **b)** *Force Combattante Abacunguzi*, **c)** *Combatant Force for the Liberation of Rwanda*, **d)** FOCA)

**Adress:** **a)** Põhja-Kivu, KDV **b)** Lõuna-Kivu, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 31. detsember 2012. **Muu teave:** E-post: [Fdlr@fmx.de](mailto:Fdlr@fmx.de); [fdlrse@yahoo.fr](mailto:fdlrse@yahoo.fr); [fdlr@gmx.net](mailto:fdlr@gmx.net).

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

FDLR on üks suurim välisriigi relvastatud rühmitus, mis tegutseb KDV territooriumil. Rühmitus moodustati 2000. aastal ning on toime pannud rahvusvahelise õiguse tõsiseid rikkumisi, võttes relvastatud konfliktides sihtmärgiks lapsi ja naisi, sealhulgas tappes, sandistades, seksuaalset vägivalda kasutades ja sunnivii-siliselt ümber asustades. Vastavalt Amnesty Internationali 2010. aasta aruandele oli FDLR vastutav 96 tsiviilelaniku tapmise eest Busurungis, Walikali territooriumil. Mõned ohvrid põletati elusalt oma kodudes. Sama allika kohaselt teatas valitsusvälisest organisatsioonist meditsiinikeskus 2010. aasta juunis umbes 60 juhtumist kuus, kus relvastatud rühmitused, sealhulgas FDLR, olid Põhja-Kivus Lubero lõunaterritooriumil vägistanud tüdrukuid ja naisi. *Human Rights Watchi* (HRW) 20. detsembri 2010. aasta aruande kohaselt on dokumenteeritud tõendeid laste aktiivse värbamise kohta FDLRi poolt. HRW tegi kindlaks, et FDLR on sunnivii-siliselt värvanud vähemalt 83 alla 18-aastast Kongo last, kusuures mõned neist olid ainult 14-aastased. HRW teatas 2012. aasta jaanuaris, et FDLRi võitlejad ründasid mitut küla Masisi territooriumil, tapsid kuus tsiviilelanikku, vägis-tasid kaks naist ning röövisid vähemalt 48 inimest. HRW 2012. aasta juuni aruande kohaselt ründasid FDLRi võitlejad 2012. aasta mais tsiviilelanikke Lõuna-Kivu provintsis Kamanangas ja Lumenjes ning Walikale territooriumil Chambuchas ning külasid Masisi territooriumi Ufumandu piirkonnas Põhja-Kivu provintsis. FDLRi võitlejad raiusid nendes rünnakutes matšeede ja nuga-dega surmuks kümneid tsiviilelanikke, sealhulgas palju lapsi. Ekspertide rühma 2012. aasta juuni aruande kohaselt ründas FDLR mitmeid Lõuna-Kivu külasid ajavahemikus 31. detsembrist 2011 kuni 4. jaanuarini 2012. Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni uurimine kinnitas, et rünnaku käigus tapeti vähemalt 33 inimest,

▼ **M17**

sealhulgas üheksa last ja kuus naist, kas elusalt põletamise, pea maharaiumise või mahalaskmise teel. Lisaks vägistati üks naine ja üks tüdruk. Ekspertide rühma 2012. aasta juuni aruandes märgiti samuti, et Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni uurimine kinnitas, et FDLR tappis 2012. aasta mais Lõuna-Kivus vähemalt 14 tsiviilelanikku, sealhulgas viis naist ja viis last. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt dokumenteeris Ühinenud Rahvaste Organisatsioon vähemalt 106 seksuaalse vägivalda kasutamise juhtumit, mis FDLR pani toime ajavahemikus 2011. aasta detsembrist kuni 2012. aasta septembrini. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruandes märgitakse, et Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni uurimise kohaselt vägistis FDLR 2012. aasta 10. märtsi ööl Kabare territooriumil Kalinganyas seitset naist, kellest üks oli alaealine. FDLR ründas küla uuesti 10. aprillil 2012 ja kolme neist naistest vägistati teist korda. Ekspertide rühma 2012. aasta novembri aruande kohaselt tappis FDLR 6. aprillil 2012 Bushibwambombos, Kalehes 11 inimest ning oli seotud veel 19 tapmisega, mis pandi toime mais Masisi territooriumil, kusjuures viimaste ohvrite seas oli viis alaealist ja kuus naist. *Mouvement du 23 Mars* (M23) on KDVs tegutsev relvastatud rühmitus, kes on saanud relvi ja nendega seotud vahendeid, sealhulgas sõjalise tegevusega seotud nõu, koolitust ja abi. Mitmete tunnistajate sõnul saab M23 üldist sõjaväelist varustust Rwanda kaitsevagedelt, saades neilt lahinguoperatsioonide jaoks lisaks materiaalsele toetusele relvi ja laskemoona. M23 on osalenud rahvusvahelise õiguse tõsistes rikkumistes ja on olnud nende eest ka vastutav, võttes relvastatud konfliktides KDVs sihtmärgiks lapsi ja naisi, sealhulgas tappes, sandistades, seksuaalset vägivalda kasutades, inimrööve toime pannes ja sunniviisiliselt ümber asustades. Arvukate aruannete, uurimiste ja tunnistajate ütluste kohaselt on M23 vastutav tsiviilelanike massimõrvade, samuti naiste ja laste vägistamise eest paljudes KDV piirkondades. Mitmetes aruannetes on märgitud, et M23 võitlejad on vägistanud 46 naist ja tüdrukut, kellest noorim oli 8-aastane. Lisaks seksuaalse vägivalda kasutamise teadetele on M23 korraldanud ka laiaulatuslikke laste sundvärbamise kampaaniaid, et täiendada rühmituse ridu. Hinnangute kohaselt on M23 alates 2012. aasta juulist ainuüksi Rutshuru territooriumil värvanud sunniviisiliselt 146 noort meest ja poissi. Mõned ohvritest olid ainult 15-aastased. M23 poolt KDV tsiviilelanike vastu toime pandud julmused, M23 sundvärbamise kampaania ning relvade ja sõjaväelise abi saamine on aidanud märkimisväärselt kaasa ebastabiilsuse ja konfliktide tekkimisele piirkonnas ja mõnel juhul on rikutud rahvusvahelist õigust.

6. **M23**

**ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 31. detsember 2012.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

*Mouvement du 23 Mars* (M23) on KDVs tegutsev relvastatud rühmitus, kes on saanud relvi ja nendega seotud vahendeid, sealhulgas sõjalise tegevusega seotud nõu, koolitust ja abi. Mitmete tunnistajate sõnul saab M23 üldist sõjaväelist varustust Rwanda kaitsevagedelt, saades neilt lahinguoperatsioonide jaoks lisaks materiaalsele toetusele relvi ja laskemoona. M23 on osalenud rahvusvahelise õiguse tõsistes rikkumistes ja on olnud nende eest ka vastutav, võttes relvastatud konfliktides KDVs sihtmärgiks lapsi ja naisi, sealhulgas tappes, sandistades, seksuaalset vägivalda kasutades, inimrööve toime pannes ja sunniviisiliselt ümber asustades. Arvukate aruannete, uurimiste ja tunnistajate ütluste kohaselt on M23 vastutav tsiviilelanike massimõrvade, samuti naiste ja laste vägistamise eest paljudes KDV piirkondades. Mitmetes aruannetes on märgitud, et M23 võitlejad on vägistanud 46 naist ja tüdrukut, kellest noorim oli 8-aastane. Lisaks seksuaalse vägivalda kasutamise teadetele on M23 korraldanud ka laiaulatuslikke laste sundvärbamise kampaaniaid, et täiendada rühmituse ridu. Hinnangute kohaselt on M23 alates 2012. aasta juulist ainuüksi Rutshuru territooriumil värvanud sunniviisiliselt 146 noort meest ja poissi. Mõned ohvritest olid ainult 15-aastased. M23 poolt KDV tsiviilelanike vastu toime pandud julmused, M23 sundvärbamise kampaania ning relvade ja sõjaväelise abi saamine on aidanud märkimisväärselt kaasa ebastabiilsuse ja konfliktide tekkimisele piirkonnas ja mõnel juhul on rikutud rahvusvahelist õigust.

▼ **M17****7. MACHANGA LTD**

**Aadress:** Kampala, Uganda. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** Kulla ekspordiettevõtte (direktorid: Rajendra Kumar Vaya ja Hirendra M. Vaya). 2010. aastal külmutas *Bank of Nova Scotia Mocatta* (UK) Machangale kuuluvad varad, mida hoiti *Emirates Goldi* kontol. Machanga varasem omanik, Rajendra Kumar ja tema vend Vipul Kumar on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Machanga ostis kulda tavapärase ärisidemete kaudu KDV edasimüüjatega, kellel olid tihedad sidemed relvastatud rühmitustega. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele, mis rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot. Kulla ekspordiettevõtte (direktorid: Rajendra Kumar Vaya ja Hirendra M. Vaya). 2010. aastal külmutas *Bank of Nova Scotia Mocatta* (UK) Machangale kuuluvad varad, mida hoiti *Emirates Goldi* kontol. Machanga varasem omanik, Rajendra Kumar ja tema vend Vipul Kumar on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.

**8. TOUS POUR LA PAIX ET LE DEVELOPPEMENT (valitsusväline organisatsioon) (teise nimega: TPD)**

**Aadress:** Goma, Põhja-Kivu, KDV. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 1. november 2005. **Muu teave:** Asub Gomas, harukomiteedega Lõuna-Kivu, Lääne-Kasai, Ida-Kasai ja Maniema provintsid. Peatas ametlikult kogu tegevuse alates 2008. aastast. Praktikast on TPD kontorid avatud alates 2011. aasta juunist ja seotud juhtumitega, mis hõlmavad riigisiseseid põgenikke, kogukonna leppimise algatusi, riigi konfliktide lahendamisi jne. TPD president on Eugene Serufuli ja asepresident on Saverina Karomba. Tähtsad liikmed on Põhja-Kivu provintsi saadikud Robert Seninga ja Bertin Kirivita.

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

Segatud relvaembargo rikkumisse, andes abi liikumisele *Rassemblement congolais pour la démocratie — Goma* (RCD-G), eelkõige tarnides relvade ja vägede transportiks ette nähtud veokeid, ning samuti transportides laialijagamiseks mõeldud relvi osadele Põhja-Kivus paiknevate Masisi ja Rutshuru elanikele 2005. aasta alguses. Asub Gomas, harukomiteedega Lõuna-Kivu, Lääne-Kasai, Ida-Kasai ja Maniema provintsid. Peatas ametlikult kogu tegevuse alates 2008. aastast. Praktikast on TPD kontorid avatud alates 2011. aasta juunist ja seotud juhtumitega, mis hõlmavad riigisiseseid põgenikke, kogukonna leppimise algatusi, riigi konfliktide lahendamisi jne. TPD president on Eugene Serufuli ja asepresident on Saverina Karomba. Tähtsad liikmed on Põhja-Kivu provintsi saadikud Robert Seninga ja Bertin Kirivita.

**9. UGANDA COMMERCIAL IMPEC (UCI) LTD**

**Aadress:** a) Kajoka Street, Kisemente, Kampala, Uganda (Tel: +256 41 533 578/9), b) PO BOX 22709, Kampala, Uganda. **ÜRO poolt loetellu kandmise kuupäev:** 29. märts 2007. **Muu teave:** Kulla ekspordiettevõtte (endised direktorid J.V. LODHIA, tuntud kui „Chuni”, ja tema poeg Kunal LODHIA). Uganda ametivõimud teatasid 2011. aasta jaanuaris komiteele, et pärast selle finantsvabastamist maksis *Emirates Gold* UCI võla *Crane Bankile* Kampalas, mille tulemusel suleti ettevõtte kontod. UCI eelmine omanik J.V. Lodhia ja tema poeg Kunal Lodhia on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.

**▼ M17**

Lisateave sanktsioonide komitee poolt loetellu kandmise põhjuste kirjeldavast kokkuvõttest:

UCI ostis kulda tavapärase ärisidemete kaudu KDV edasimüüjatega, kellel olid tihedad sidemed relvastatud rühmitustega. See on „abi andmine” ebaseaduslikele relvastatud rühmitustele ning rikub resolutsioonidega 1493 (2003) ja 1596 (2005) kehtestatud relvaembargot. Kulla ekspordiettevõtte (endised direktorid J.V. LODHIA, tuntud kui „Chuni”, ja tema poeg Kunal LODHIA). Uganda ametivõimud teatasid 2011. aasta jaanuaris komiteele, et pärast selle finantsvarade vabastamist maksis *Emirates Gold UCI* võla *Crane Bankile* Kampalas, mille tulemusel suleti ettevõtte kontod. UCI eelmine omanik J.V. Lodhia ja tema poeg Kumal Lodhia on jätkuvalt kaasatud kulla ostmisesse KDV idaosast.

**▼B***II LISA***Artiklites 3, 4, 5 ja 6 osutatud pädevate asutuste nimekiri****BELGIA**

Federale Overheidsdienst Financiën  
 Thesaurie  
 Kunstlaan 30  
 B-1040 Brussel  
 Fax: 00 32 2 233 74 65  
 E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Service Public Fédéral des Finances  
 Trésorerie  
 30 Avenue des Arts  
 B-1040 Bruxelles  
 Fax: 00 32 2 233 74 65  
 E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

**▼M3****BULGAARIA**

Министерство на финансите  
 ул. „Г.С. Раковски” № 102  
 София 1000  
 Тел: (359-2) 985 91  
 Факс: (359-2) 988 1207  
 E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance  
 102 „G.S. Rakovsky” street  
 Sofia 1000  
 Tel. (359-2) 985 91  
 Faks: (359-2) 988 1207  
 E-post: feedback@minfin.bg

**▼B****TŠEHHI VABARIIK**

Ministerstvo financí  
 Finanční analytický útvar  
 P.O. BOX 675  
 Jindřišská 14  
 111 21 Praha 1  
 Tel.: + 420 2 5704 4501  
 Fax: + 420 2 5704 4502

Ministerstvo zahraničních věcí  
 Odbor společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU  
 Loretská nám. 5  
 118 00 Praha 1  
 Tel.: + 420 2 2418 2987  
 Fax: + 420 2 2418 4080

**TAANI**

Erhvervs- og Byggestyrelsen  
 Langelinie Allé 17  
 DK-2100 København K  
 Tlf. (45) 35 46 62 81  
 Fax (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet  
 Asiatick Plads 2  
 DK-1448 København K  
 Tlf. (45) 33 92 00 00  
 Fax (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet  
 Slotholmsgade 10  
 DK-1216 København K  
 Tlf. (45) 33 92 33 40  
 Fax (45) 33 93 35 10

**▼B**

## SAKSAMAA

Rahaliste vahendite külmutamise osas:

Deutsche Bundesbank  
Servicezentrum Finanzsanktionen  
Postfach  
D-80281 München  
Tel. (49) 89 28 89 38 00  
Fax (49) 89 35 01 63 38 00

Tehnilise abi osas:

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)  
Frankfurter Straße 29—35  
D-65760 Eschborn  
Tel. (49) 61 96 908-0  
Fax (49) 61 96 908-800

## EESTI

Eesti Välisministeerium  
Islandi väljak 1  
15049 Tallinn  
Tel.: + 372 6317 100  
Faks: + 372 6317 199

Finantsinspektsioon  
Sakala 4  
15030 Tallinn  
Tel.: + 372 6680 500  
Faks: + 372 6680 501

## KREEKA

A. Rahaliste vahendite külmutamine

Ministry of Economy and Finance  
General Directory of Economic Policy  
Address: 5 Nikis Str.  
10 563 Athens — Greece  
Tel.: + 30 210 3332786  
Fax: + 30 210 3332810

A. Δέσμευση κεφαλαίων

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Οικονομικής Πολιτικής  
Δ/ση: Νίκης 5  
10 563 Αθήνα  
Τηλ.: + 30 210 3332786  
Φαξ: + 30 210 3332810

B. Impordi-ekspordi piirangud

Ministry of Economy and Finance  
General Directorate for Policy Planning and Management  
Address Kornaroy Str.  
10 563 Athens  
Tel.: + 30 210 3286401-3  
Fax: + 30 210 3286404

B. Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών  
Γενική Δ/ση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής  
Δ/ση: Κορνάρου 1  
T.K. 10 563 Αθήνα — Ελλάς  
Τηλ.: + 30 210 3286401-3  
Φαξ: + 30 210 3286404



**▼B**

## HISPAANIA

Dirección General del Tesoro y Política Financiera  
 Subdirección General de Inspección y Control de Movimientos de Capitales  
 Ministerio de Economía  
 Paseo del Prado, 6  
 E-28014 Madrid  
 Tel. (34) 912 09 95 11

Dirección General de Comercio e Inversiones  
 Subdirección General de Inversiones Exteriores  
 Ministerio de Industria, Comercio y Turismo  
 Paseo de la Castellana, 162  
 E-28046 Madrid  
 Tel. (34) 913 49 39 83

## PRANTSUSMAA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie  
 Direction générale du Trésor et de la politique économique  
 Service des affaires multilatérales et du développement  
 Sous-direction Politique commerciale et investissements Service Services, Investissements et Propriété intellectuelle  
 139, rue du Bercy  
 75572 Paris Cedex 12  
 Tél.: (33) 1 44 87 72 85  
 Télécopieur: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères  
 Direction générale des affaires politiques et de sécurité  
 Direction des Nations unies et des organisations internationales  
 Sous-direction des affaires politiques  
 Tél.: (33) 1 43 17 59 68  
 Télécopieur (33) 1 43 17 46 91  
 Service de la politique étrangère et de sécurité commune  
 Tél.: (33) 1 43 17 45 16  
 Télécopieur: (33) 1 43 17 45 84

**▼M15**

## HORVAATIA

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova  
 Uprava za multilateralne poslove i globalna pitanja  
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8  
 10 000 Zagreb  
 Tel: + 385 14569952  
 Faks: + 385 14597416

**▼B**

## IIRIMAA

United Nations Section  
 Department of Foreign Affairs  
 Iveagh House  
 79-80 Saint Stephen's Green  
 Dublin 2  
 Tel.: + 353 1 478 0822  
 Fax: + 353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland  
 Financial Markets Department  
 Dame Street  
 Dublin 2  
 Tel.: + 353 1 671 6666  
 Fax: + 353 1 679 8882

## ITAALIA

Ministero degli Affari Esteri  
 Piazzale della Farnesina, 1  
 I-00194 Roma  
 D.G.A.S. — Ufficio III  
 Tel. (39) 06 3691 8221  
 Fax. (39) 06 3691 5296

**▼B**

Ministero dell'Economia e delle Finanze  
Dipartimento del Tesoro  
Comitato di Sicurezza Finanziaria  
Via XX Settembre, 97  
I-00187 Roma  
Tel. (39) 06 4761 3942  
Fax. (39) 06 4761 3032

**KÜPROS**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism  
6 Andrea Araouzou  
1421 Nicosia  
Tel: + 357 22 86 71 00  
Fax: + 357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus  
80 Kennedy Avenue  
1076 Nicosia  
Tel: + 357 22 71 41 00  
Fax: + 357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)  
M. Karaoli  
1096 Nicosia  
Tel: + 357 22 60 11 06  
Fax: + 357 22 60 27 41/47

**LĀTI**

Latvijas Republikas Prokuratūra  
Noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests  
Kalpaka bulvāris 6  
Rīga, LV 1801  
Tālr. Nr. (371) 70144431  
Fakss: (371) 7044804  
E-pasts: gen@lrp.gov.lv

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija  
Brīvības iela 36  
Rīga, LV 1395  
Tālr. Nr. (371) 7016201  
Fakss: (371) 7828121  
E-pasts: mfa.cha@mfa.gov.lv

**LEEDU**

Security Policy Department  
Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania  
J. Tumo-Vaižganto 2  
LT-01511 Vilnius  
Lithuania  
Tel. (370-5) 236 25 16  
Faks. (370-5) 236 30 90

**LUKSEMBURG**

Ministère des Affaires étrangères et de l'Immigration  
Direction des Relations économiques internationales  
5, rue Notre-Dame  
L-2240 Luxembourg  
Tél.: (352) 478 2346  
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances  
3, rue de la Congrégation  
L-1352 Luxembourg  
Tél.: (352) 478 2712  
Fax: (352) 47 52 41

**UNGARI**

Hungarian National Police Headquarters  
Teve u. 4–6.  
H-1139 Budapest  
Hungary  
Tel./fax: + 36-1-443-5554

**▼B**

Országos Rendőrfőkapitányság  
1139 Budapest, Teve u. 4–6.  
Magyarország  
Tel./fax: + 36-1-443-5554

Ministry of Finance  
József nádor tér. 2–4.  
H-1051 Budapest  
Hungary  
Postbox: 1369 Pf.: 481  
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100  
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Pénzügyminisztérium  
1051 Budapest, József nádor tér. 2–4.  
Magyarország  
Postafiók: 1369 Pf.: 481  
Tel.: + 36-1-318-2066, + 36-1-327-2100  
Fax: + 36-1-318-2570, + 36-1-327-2749

Ministry of Economic Affairs and Transport (artikli 4 tähendusēs)  
Hungarian Trade Licencing Office  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest Hungary  
Postbox: 1537 Pf.: 345  
Tel.: + 36-1-336-7327

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi  
Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
H-1024 Budapest Magyarország  
Postafiók: 1537 Pf.: 345  
Tel.: + 36-1-336-7327

**MALTA**

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet  
Ministeru ta' l-Affarjiet Barranin  
Palazzo Parisio  
Triq il-Merkanti  
Valletta CMR 02  
Tel.: + 356 21 24 28 53  
Fax: + 356 21 25 15 20

**MADALMAAD**

De minister van Financiën  
De Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit  
Postbus 20201  
NL-2500 EE Den Haag  
Tel.: 070-342 8997  
Fax: 070-342 7984

**AUSTRIA**

Oesterreichische Nationalbank  
Otto Wagner Platz 3  
A-1090 Wien  
Tel. (+ 43-1) 404 20-0  
Fax (+ 43-1) 404 20-7399

**POOLA**

*Pōhiasutus:*

Ministry of Finance  
General Inspector of Financial Information (GIFF)  
ul. Świętokrzyska 12  
00-916 Warsaw  
Poland  
Tel. (+ 48 22) 694 59 70  
Fax. (+ 48 22) 694 54 50

**▼B***Koordineeriv asutus:*

Ministry of Foreign Affairs  
 Department of Law and Treaties  
 Al. J. Ch. Szucha 23  
 00-580 Warsaw  
 Poland  
 Tel. (+ 48 22) 523 94 27 or 93 48  
 Fax. (+ 48 22) 523 83 29

## PORTUGAL

Ministério dos Negócios Estrangeiros  
 Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais  
 Largo do Rilvas  
 P-1350-179 Lisboa  
 Tel. (351) 21 394 67 02  
 Fax (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças  
 Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais  
 Avenida Infante D. Henrique n.º 1, C, 2.º  
 P-1100 Lisboa  
 Tel. (351) 21 882 3390/8  
 Fax (351) 21 882 3399

**▼M3**

## RUMEENIA

Ministerul Afacerilor Externe  
 Aleea Alexandru, nr. 31  
 Sector 1, Bucureşti  
 Tel: (40) 21 319 2183  
 Faks: (40) 21 319 2226  
 E-post: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice  
 Strada Apolodor nr. 17,  
 Sector 5, Bucureşti  
 Tel: (40) 21 319 9743  
 Faks: (40) 21 312 1630  
 E-post: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului  
 Calea Victoriei, nr. 152  
 Sector 1, Bucureşti  
 Tel. (40) 21 231 02 62  
 Faks (40) 21 312 05 13

**▼B**

## SLOVEENIA

Ministry of Foreign Affairs  
 Prešernova 25  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel.: 00386 1 4782000  
 Faks: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy  
 Kotnikova 5  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel.: 00386 1 4783311  
 Faks: 00386 1 4331031

Ministry of Defence  
 Kardeljeva pl. 25  
 SI-1000 Ljubljana  
 Tel.: 00386 1 4712211  
 Faks: 00386 1 4318164

## SLOVAKKIA

Ministerstvo financií Slovenskej republiky  
 Štefanovičova 5  
 P.O. BOX 82  
 817 82 Bratislava  
 Tel.: 00421/2/5958 1111  
 Fax: 00421/2/5249 8042

**▼B**

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky  
Hlboká cesta 2  
83336 Bratislava  
Tel: 00421/2/5978 1111  
Fax: 00421/2/5978 3649

SOOME

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet  
PL/PB 176  
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors  
P./Tfn (358-9) 16 00 5  
Faksi/Fax (358-9) 16 05 57 07

ROOTSI

Artiklid 3 ja 4:

Försäkringskassan  
103 51 Stockholm  
Tfn (46-8) 786 90 00  
Fax (46-8) 411 27 89

Artiklid 5 ja 6:

Finansinspektionen  
Box 6750  
113 85 Stockholm  
Tfn (46-8) 787 80 00  
Fax (46-8) 24 13 35

ÜHENDKUNINGRIIK

HM Treasury  
Financial Systems and International Standards  
1, Horse Guards Road  
London SW1A 2HQ  
United Kingdom  
Tel. + 44 (0) 20 7270 5977  
Fax. + 44 (0) 20 7270 5430

Bank of England  
Financial Sanctions Unit  
Threadneedle Street  
London EC2R 8AH  
United Kingdom  
Tel. + 44 (0) 20 7601 4768  
Fax. + 44 (0) 20 7601 4309

**▼M12**

Adress teadete saatmiseks Euroopa Komisjonile:

Euroopa Komisjon  
Service for Foreign Policy Instruments (FPI)  
Office EEAS 02/309  
B-1049 Bruxelles/Brussel (BELGIQUE/BELGIË)  
E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu